



**CORMACH**[®]
CORREGGIO MACHINERY

we care

WHEEL ALIGNERS, LIFTS AND COMPLEMENTARY EQUIPMENT

Assetti ruote, ponti e attrezzature varie
Géométrie, élévateurs et autres équipements
Achsmessgeräte, Hebebühnen und andere Produkte
Alineadoras, elevadores y más productos

GENERAL CATALOGUE 2024



we care

about your **time** 

your **needs** 

your **business** 



YOUR TIME

IT Anche in Cormach il tempo è prezioso, per questo ci assicuriamo di fornire ai nostri clienti risposte e consegne in tempi rapidi e veloci. Offriamo un accesso facile e immediato alle informazioni garantendo un contatto diretto e costante in azienda.

EN Even in Cormach the time is valuable: we provide quick replies and our lead time is fast. We are happy to offer a fast and easy access to information by ensuring a direct and constant contact in the company.

FR Chez Cormach aussi le temps a une grande valeur: nous allons donc vous répondre vite et nos délais de livraison sont courts. Nous sommes heureux de vous offrir un service disponible et rapide, assurant un contact direct et continu entre vous et nous.

DE Auch in Cormach ist die Zeit wertvoll: Wir bieten schnelle Antworten und schnelle Lieferung für unsere Ausrüstung. Wir freuen uns, unseren Kunden einen schnellen und einfachen Zugang zu Informationen zu bieten, indem wir einen direkten und ständigen Kontakt im Unternehmen sicherstellen.

ES Tambien en Cormach el tiempo es cosa preciosa: nos damos respuestas rápidamente y nuestros plazos de entrega son rápidos. Estamos encantados de ofrecer un acceso rápido y fácil a la información, garantizando un contacto directo y presente.



YOUR NEEDS

IT La flessibilità è da sempre il nostro punto di forza, sia nella soddisfazione delle richieste dei nostri clienti, che nelle modalità di consegna dei prodotti.

EN The great flexibility has always been our strength and advantage, in the deliveries as well as in meeting the special requirements of our valuable customers.

FR La disponibilité est depuis toujours notre point de force, soit au niveau des délais que dans la volonté de satisfaire les requêtes de nos clients.

DE Große Flexibilität. Seit jeher unser Schwerpunkt : bei der Lieferung und bei der Erfüllung der speziellen Anforderungen von unseren Kunden.

ES La flexibilidad siempre ha sido nuestra fuerza, tanto en las entregas que en el cumplimiento de los requerimientos de nuestros estimados clientes.



YOUR BUSINESS

IT Ogni richiesta riceve la nostra completa attenzione perché i nostri clienti sono unici e importanti: lavoriamo al loro fianco e con loro condividiamo gli obiettivi, offrendo prodotti e servizi di qualità per raggiungere anche i traguardi più ambiti.

EN Each request receives our full attention because our clients are unique and important. We work close to them and we share our goals with them by offering a product and a quality service to reach even the highest targets.

FR Chaque requête reçoit notre complète attention comme nos clients sont uniques et importants. Nous travaillons avec eux et en partageons les buts, avec notre offre des produits et d'un service de qualité pour joindre les objectifs, même les plus ambitieux.

DE Die Partnerschaften mit unseren Kunden sind einzigartig und wichtig. Wir widmen uns den Bedürfnissen von jedem unseren Kunden, mit denen wir unsere Ziele überhaupt teilen wollen. „Qualität und Kundenfreundlichkeit“ ist seit jeher unser Motto und unsere stetige Mission.

ES Cada solicitud recibe toda nuestra atención porque nuestros clientes son únicos y importantes. Trabajamos con ellos y con ellos compartimos los objetivos ofreciendo un producto y un servicio de calidad para llegar a todos objetivos, incluso los más ambiciosos.

CORMAH
CORREGGIO MACHINERY

CORMAH
CORREGGIO MACHINERY





WHEEL ALIGNERS

*Assetti ruote - Géométrie
Achsmessgeräte - Alineadoras*

6



LIFTS

Ponti sollevatori - Ponts élévateurs - Hebebühnen - Elevadores

22



JACKS

Cric - Crics - Luftheber - Gatos

44



COMPLEMENTARY EQUIPMENT

Attrezzature varie - Autres équipements - Andere Produkte - Más productos

46



IT Assetto ruote con sensori a 8 camere CCD e trasmissione dati via radio (2,4 GHz).

EN Wheel aligner with 8 CCD-camera sensors and data transmission by radio (2,4 GHz).

FR Contrôleur de géométrie avec système de mesure CCD à 8 transducteurs avec transmission données par radiocommunication (2,4 GHz).

DE 8 CCD-Kameras Achsmessgerät, Datenübertragung per Funk (2,4 GHz).

ES Alineadora de 8 sensores CCD y transmisión de datos via radio (2,4 GHz).





IT Predisposizione per la misurazione di veicoli pesanti, camion, rimorchi e semirimorchi (opzione KIT AUTOCARRO).

EN Prepared for the alignment of heavy vehicles, trucks, trailers and semi-trailers (optional KIT TRUCK).



FR Prédiposition pour géométrie des poids lourds, camions, remorques et semi-remorques (option KIT TRUCK).

DE Vorrichtung zur Messung von schweren Nutzfahrzeugen, LKW, Anhängern und Sattelanhängern (auf Anfrage LKW KIT).

ES Predisposición para la medición de vehículos pesados, camiones, remolques y semirremolques (opción KIT CAMIONES).



IT Trasmissione dati via radio ad alta frequenza (2,4 GHz).

EN High-frequency radio data transmission (2,4 GHz).

FR Transmission des données par radiocommunication haute fréquence (2,4GHz).

DE Hochfrequenzradiodatenentriebe (2,4 GHz).

ES Transmisión via radio de alta frecuencia (2,4 GHz).



IT Software in ambiente Windows con possibilità di scelta della lingua.

EN Software in Windows, language choice among many options.

FR Programme supporté Windows avec possibilité de choisir la langue parmi beaucoup d'options.



DE Software unter Windows, Sprachauswahl unter vielen Optionen.

ES Software en ambiente Windows con posibilidad de seleccionar el idioma entre muchas opciones.



IT Banca dati vetture e furgoni completa. Opzione banca dati autocarro. Possibilità di creare una banca dati personalizzata.

EN Complete data bank for cars and commercial vehicles. Truck data bank available on request. Possibility to create a customized data bank.

FR Banque des données complète des voitures et camionnettes. Disponible aussi une banque donnée PL. Possibilité de créer une banque de données personnalisée.

DE Komplette PKW- und Lieferwagen-Datenbank. LKW-Datenbankoption. Es ist möglich, eine personalisierte Datenbank zu erstellen.

ES Banco de datos completo para coches y furgonetas. Banco de datos de camiones disponible bajo pedido. Posibilidad de crear un banco de datos personalizado.



IT Animazioni di supporto alla regolazione (opzione KIT DIAPO)

EN Animated graphics to support adjustments (optional KIT DIAPO)

FR Prédiposition pour animation graphique de supporte au réglage (option KIT DIAPO)

DE Vorrichtung für animierte Grafiken zur Unterstützung der Messtätigkeit (auf Anfrage DIAPO KIT)

ES Predisposición para animaciones gráficas de ayuda para el ajuste (opción KIT DIAPO).



IT Sensori CCD per la misurazione degli angoli.

EN CCD sensors for angles measuring.

FR Transducteurs CCD pour la mesure des angles.

DE CCD Sensoren zur Messung der Winkel.

ES Sensores CCD por la medición de los angulos.

IT Bolla elettronica su ogni rilevatore.

EN Electronic level gauge on each measuring sensor.

FR Niveau électronique sur chaque détecteur.

DE Elektronische Wasserwaage auf jedem Messkopf.

ES Nivel electrónico en cada detector.

IT Spegnimento automatico dei sensori in caso di inattività.

EN Sensors switch off when inactive.

FR Arrêt automatique des capteurs en cas d'inactivité.

DE Automatische Abschaltung der Messköpfe bei Außerbetriebsetzung.

ES Apagado automático de los detectores en caso de inactividad.

IT Sensori dotati di pulsanti per l'attivazione del programma di compensazione fuori centro.

EN Sensor fitted with keypad for starting run-out compensation program.

FR Capteurs équipé de clavier pour l'activation du programme du faux-rond.

DE Mit Druckschaltern ausgestattete Sensoren zur Aktivierung des Felgenschlagkompensationsprogramms.

ES Detectores con teclado para activar el programa de compensación del alabeo.

IT Misurazione dell'angolo di sterzata eseguita direttamente dai sensori.

EN Steering angle measured directly by the sensor.

FR Mesure des braquages effectuée directement par les détecteurs.

DE Messung des Lenkeinschlagwinkels direkt über die Sensoren.

ES Medición del ángulo de giro realizada directamente por los sensores.



IT Alimentazione dei sensori con batterie ricaricabili Ni-Mh (6 per ogni sensore), con ricarica sul mobile.

EN Sensors power supply by Ni-Mh rechargeable batteries (6 for each sensor). Recharger on cabinet.

FR Alimentation des détecteurs par batteries rechargeables Ni-Mh (6 par détecteur), avec recharge sur le meuble.

DE Versorgung der Sensoren über aufladbare NiMh-Batterien (6 pro Sensor). Ladestation am Gehäuse.

ES Alimentación de los detectores con baterías recargables Ni-Mh (6 por sensor), con recarga en el mueble.

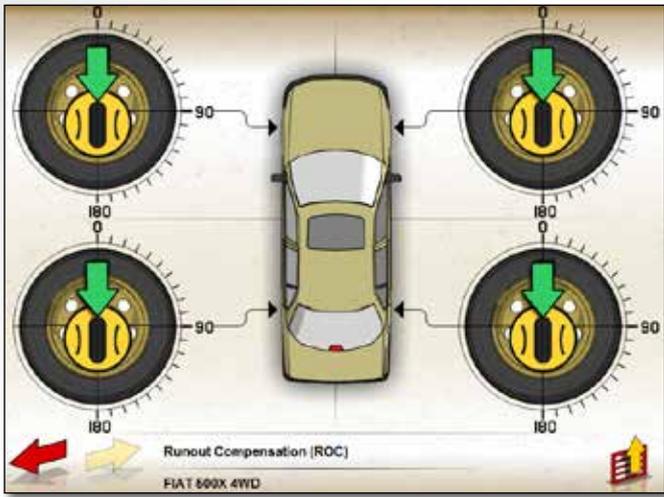
IT Nuova interfaccia grafica per la selezione delle funzioni e dei valori di misura

EN New, simple and quick graphic interface for selecting the available functions and displaying the measurement data

FR Nouvelle interface graphique pour la sélection des fonctions disponibles et la visualisation des données de mesure

DE Neue grafische Schnittstelle zur Auswahl der Funktionen und Messwerte

ES Nueva interfaz gráfica para seleccionar las funciones y los valores de medida.



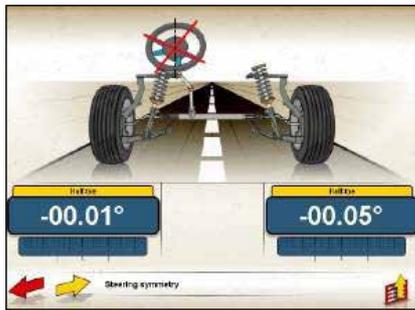
IT Programma di compensazione fuori centro su singola ruota (con sollevamento del veicolo) o contemporaneamente sulle quattro ruote (con spostamento del veicolo a spinta).

EN Run-out compensation program, for each individual wheel (vehicle with raised wheel) or simultaneously on the four wheels (by pushing the vehicle).

FR Programme de compensation du faux-rond sur chaque roue (véhicule relevé) ou simultanée sur les quatre roues (véhicule poussé).

DE Programme für die Felgenschlagkompensation am einzelnen Rad (Hub des Fahrzeugs) oder gleichzeitig an allen vier Fahrzeugrädern (Schubverschiebung des Fahrzeugs).

ES Programa de compensación del alabeo en cada rueda (elevación del vehículo) o simultáneamente en las cuatro ruedas (empuje del vehículo).



IT Programma di registrazione della convergenza per posizionare il volante dritto.

EN "BENT STEERING WHEEL" program, fast adjustment of the toe.

FR Ce programme permet de régler les valeurs de parallélisme pour avoir le volant parfaitement droit.

DE Programm zur Schnellerfassung der Spur für "ABGEWINKELTE LENKRÄDER".

ES Programa de ajuste de la convergencia para "VOLANTES TORCIDOS".

IT Procedura di lavoro configurabile secondo le esigenze dell'utilizzatore.

EN Working procedure can be set according to the user's needs.

FR Procédure de travail configurable selon les exigences de l'utilisateur.

DE Gemäß Benutzer konfigurierbares Arbeitsverfahren.

ES Personalización del procedimiento de trabajo según las exigencias del usuario.

IT Programmi di servizio e diagnosi.

EN Service and diagnosis programs.

FR Programmes de service et de diagnostic.

DE Service - und Diagnoseprogramme.

ES Programas de servicio y diagnóstico.

IT Funzione "AIUTO" sempre disponibile a video.

EN "HELP" function always available on screen.

FR Fonction "AIDE" toujours disponible à l'écran.

DE Jederzeit auf dem Bildschirm verfügbare "HILFE" Funktion.

ES Función de "AYUDA" siempre disponible en la pantalla.



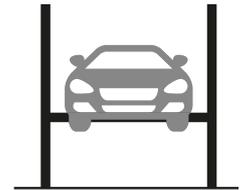
IT Programma di misurazione veicoli con SPOILER.

EN SPOILER program.

FR Programme pour véhicules avec SPOILER.

DE Program zur Messung von Fahrzeugen mit SPOILER.

ES Programa por vehículos con SPOILER.



IT Programma speciale per la regolazione del veicolo a ruote sollevate.

EN Special program to adjust vehicles with raised wheels.

FR Programme de réglage du véhicule avec roues soulevées.

DE Sonderprogramm zur Fahrzeugregulierung bei angehobenen Rädern.

ES Programa especial para el ajuste del vehículo con las ruedas levantadas.

IT Impostazione valori in millimetri, pollici, 60° o 100°.

EN Data setting in mm, inches, 60° or 100°.

FR Sélection donnés en mm, pouces, 60° ou 100°.

DE Werteeinstellung in mm, Zoll, 60° oder 100°.

ES Configuración de los valores en mm, pulgadas, 60° o 100°.

Configurazione standard • Scope of delivery • Dotation standard • Ausstattung • Dotacion estandar

IT	EN	FR	DE	ES
• Mobile con ruote	• Unit with wheels	• Unité à roues	• Schrank mit Rädern	• Unidad con ruedas
• 2 Rilevatori anteriori wireless	• 2 wireless front sensor heads	• 2 détecteurs avants sans cables	• 2 drahtlose vordere Messköpfe	• 2 sensores delanteros inalámbricos
• 2 Rilevatori posteriori wireless	• 2 wireless rear sensor heads	• 2 détecteurs arrières sans cables	• 2 drahtlose hintere Messköpfe	• 2 sensores traseros inalámbricos
• PC con pacchetto Windows 10 e software assetto installati	• PC with Windows 10 package and wheel aligner software (installed)	• Ordinateur avec Windows 10 et programme de géométrie (installé)	• PC mit Windows 10 und Achsvermessungsprogramm (installiert)	• Ordenador con paquete Windows 10 y software de alineación (instalado)
• Tastiera	• Keyboard	• Clavier	• Tastatur	• Teclado
• Monitor LCD (19")	• 19" LCD Monitor	• Écran (19")	• LCD Farb-Monitor (19")	• Monitor LCD de 19 "
• Blocca freno	• Brake pedal depressor	• Presse-pédale	• Bremsenfeststeller	• Aprieta-pedal
• Blocca sterzo	• Steering wheel holder	• Bloque-volant	• Lenkradfeststeller	• Bloqueo de dirección

Accessori Optional • Optional Accessories



COD. 23100419 11"-26" - standard version
COD. 23100417 9"-26" - deluxe version
IT Griffe autocentranti a 4 punte con unghie per cerchi in lega.
EN 4-points self-centering wheel clamps with claws for alloy rims.
FR Mors concentriques à 4 points dotés de jeu rallonges pour jantes en alliage.
DE Selbstzentrierende 4-Punkt Halter mit Klauen für Alufelgen.
ES Garras de centrado de 4 puntos con uñas para llantas en aleación.



COD. 23100209
IT Cavi di emergenza.
EN Emergency cables.
FR Câbles de secours.
DE Notfallkabel.
ES Cables de emergencia.



COD. 23100212
IT Griffe 10"-21" a 3 punte. Permettono di saltare la procedura del Fuori Centro.
EN 3-points wheel clamps from 10"-21". Without run-out compensation.
FR Mors concentriques 10"-21" à 3 points sans dévoilage.
DE 3-Punkt Radhalter ohne Felgenschlagkompensation (10"-21").
ES Garras con autocentrado de 3 puntos (10"-21"). Sin alabeo.



COD. 23100277 Ø 310 mm - 1000 kg
IT Piatti rotanti meccanici anteriori.
EN Mechanical front turntables.
FR Plateaux avant rotatifs mécaniques.
DE Mechanische Drehplatten.
ES Platos giratorios mecánicos.

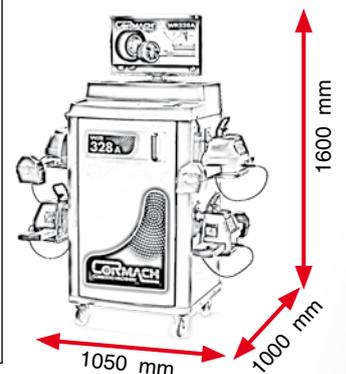
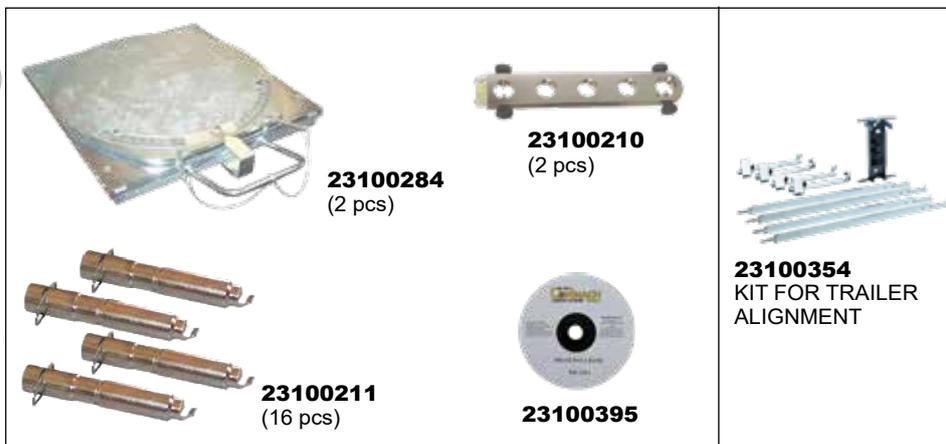


COD. 23100416
IT Griffe 12"-28" a 3 punte, autocompensanti.
EN 3-points self-compensating wheel clamps (12" - 28").
FR Mors auto-compensants à 3 points (12"-28").
DE Selbstzentrierende 3-Punkt-Halter (12"-28").
ES Garras con autocentrado de 3 puntos de autocompensación (12"-28").



COD. 23100208 Ø 360 mm - 1000 kg
IT Piatti rotanti elettronici anteriori.
EN Electronic front turntables.
FR Plateaux avant rotatifs électroniques.
DE Elektronische Drehplatten.
ES Platos giratorios electrónico.

Accessori Optional per assetto autocarro • Optional Accessories for truck alignment



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Convergenza • Total Toe • Parallélisme • Gesamtspur • Convergencia Total 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Ruota • Camber • Carrossage • Sturz • Angulo de Caida 	<ul style="list-style-type: none"> • Incidenza • Caster • Chasse • Nachlauf • Av. De Rueda 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Montante • King Pin • Inclinaison De Pivot • Spreizung • Av. Mangueta 	<ul style="list-style-type: none"> • Deviazione Asse • Set Back • Déport • Radversatz • Angulo De Retraso
± 48,00°	± 10,00°	± 30,00°	± 30,00°	± 24,00°
<ul style="list-style-type: none"> • Angolo di Spinta • Thrust Angle • Angle De Poussée • Fahrachse • Angulo Empuje 	<ul style="list-style-type: none"> • Rilevatori • Sensors • Capteurs • Messköpfe • Sensores 	<ul style="list-style-type: none"> • Trasmissione dati • Data transmission • Transmission des données • Datenübertragung • Transmisión de datos 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
± 24,00°	8 ccd	Radio 2,4 Ghz	230V 50-60 Hz 1ph	118 Kg



IT Assetto ruote per autovetture e trasporto leggero.

EN Wheel aligner for passenger cars and light trucks.

FR Contrôleur de géométrie VL et camionnettes.

DE Achsmessgerät für PKWs und Kleinlastwagen.

ES Alineadora de dirección para coches y transporte ligero.





- IT** Trasmissione dati via radio ad alta frequenza (2,4 GHz).
EN High-frequency radio data transmission (2,4 GHz).
FR Transmission des données par radiocommunication haute fréquence (2,4GHz).
DE Hochfrequenzradiodatengetriebe (2,4 GHz).
ES Transmision via radio de alta frecuencia (2,4 GHz).



- IT** Software in ambiente Windows.
EN Software in Windows.
FR Système opérationeel Windows.
DE Windows Btriesbsystem.
ES Sistema operativo Windows.



- IT** Banca dati vetture e furgoni completa e banca dati personalizzata.
EN Complete data bank for cars and commercial vehicles and customized data bank.
FR Banque des données complète des voitures et camionnettes et banque de données personnalisée.
DE Komplette PKW- und Lieferwagen-Datenbank und personalisierte Datenbank.
ES Banco de datos completo para coches y furgonetas y banco de datos personalizado.



- IT** Possibilità di scelta della lingua tra numerose opzioni.
EN Language choice among many options.
FR Possibilité de choisir la langue parmi beaucoup d'options.
DE Sprachauswahl unter vielen Optionen.
ES Posibilidad de seleccionar el idioma entre muchas opciones.

**8
CMOS**



IT Misurazione degli angoli con goniometri CMOS. Il sensore CMOS è un particolare tipo di sensore ad infrarossi ad alta tecnologia immune da disturbi esterni.

EN Measurement of angles with CMOS goniometers. CMOS is a special type of infrared sensor, which is free from electric noise.

FR Mesure des angles d'alignement avec des goniomètres CMOS. CMOS est un type de capteur en infrarouge, qui reste libre des interferences électriques.

DE Messung der Fahrwerkswinkel mit CMOS Winkelmessern. CMOS ist ein besondere Typ von Infrarot-Sensor, frei von elektrischen Störungen.

ES Medición de los ángulos de alineación con goniómetros CMOS. CMOS es un tipo de sensor de infrarrojos, libre de interferencias eléctricas.



IT Bolla elettronica su ogni rilevatore.

EN Electronic level gauge on each measuring sensors.

FR Niveau électronique sur chaque détecteur.

DE Elektronische Wasserwaage auf jedem Messkopf.

ES Nivel electrónico en cada detector.

IT Misurazione dell'angolo di sterzata eseguita direttamente dai sensori.

EN Steering angle measured directly on sensor.

FR Mesure des braquages effectuée directement par les détecteurs.

DE Messung des Lenkeinschlagwinkels direkt über die Sensoren.

ES Medición del ángulo de giro realizada directamente por los sensores.

IT Spegnimento automatico dei sensori in caso di inattività.

EN Sensors switch off when inactive.

FR Arrêt automatique des capteurs en cas d'inactivité.

DE Automatische Abschaltung der Messköpfe bei Außerbetriebsetzung.

ES Apagado automático de los detectores en caso de inactividad.



IT Alimentazione dei sensori con batterie ricaricabili Ni-Mh (4 per sensore).

EN Sensors power supply by Ni-Mh rechargeable batteries (4 for each sensor).

FR Alimentation des détecteurs par batteries rechargeables Ni-Mh (4 par détecteur).

DE Versorgung der Sensoren über aufladbare NiMh-Batterien (4 pro Sensor).

ES Alimentación de los detectores con baterías recargables Ni-Mh (4 por sensor).

IT Nuova interfaccia grafica per la selezione delle funzioni e dei valori di misura.

EN New, simple and quick graphic interface for selecting the available functions and displaying the measurement data.

FR Nouvelle interface graphique pour la sélection des fonctions disponibles et la visualisation des données de mesure.

DE Neue grafische Schnittstelle zur Auswahl der Funktionen und Messwerte.

ES Nueva interfaz gráfica para seleccionar las funciones y los valores de medida.

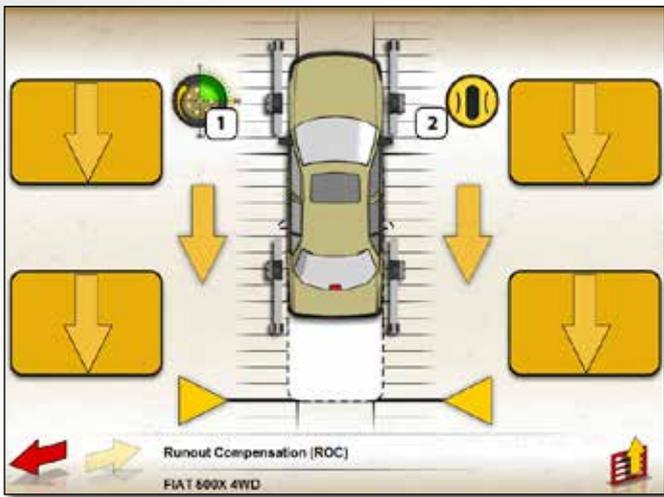
IT Animazioni di supporto alla regolazione (opzione KIT DIAPO).

EN Animated graphics to support adjustments (optional KIT DIAPO).

FR Prédisposition pour animation graphique de supporte au réglage (option KIT DIAPO).

DE Vorrichtung für animierte Grafiken zur Unterstützung der Messtätigkeit (auf Anfrage DIAPO KIT).

ES Predisposición para animaciones gráficas de ayuda para el ajuste (opción KIT DIAPO).



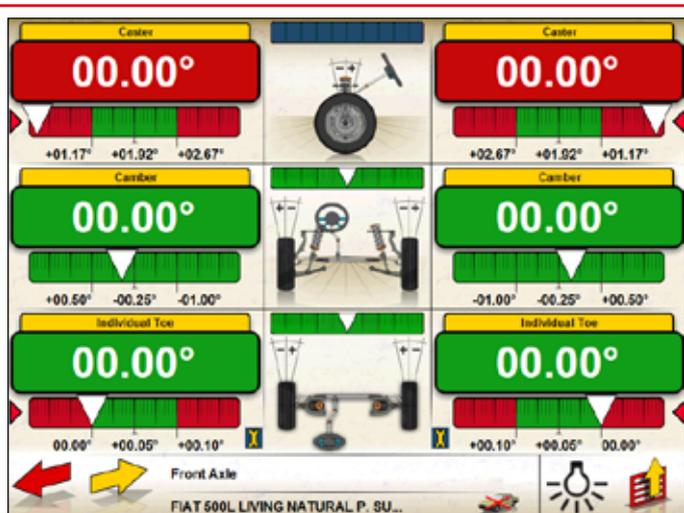
IT Programma di compensazione fuori centro su singola ruota (con sollevamento del veicolo) o contemporaneamente sulle quattro ruote (con spostamento del veicolo a spinta).

EN Run-out compensation program, for each individual wheel (vehicle with raised wheel) or simultaneously on the four wheels (by pushing the vehicle).

FR Programme de compensation du faux-rond sur chaque roue (véhicule relevé) ou simultanée sur les quatre roues (véhicule poussé).

DE Programme für die Felgenschlagkompensation am einzelnen Rad (Hub des Fahrzeugs) oder gleichzeitig an allen vier Fahrzeugrädern (Schubverschiebung des Fahrzeugs).

ES Programa de compensación del alabeo en cada rueda (elevación del vehículo) o simultáneamente en las cuatro ruedas (empuje del vehículo).



IT Programma speciale per la regolazione del veicolo a ruote sollevate.

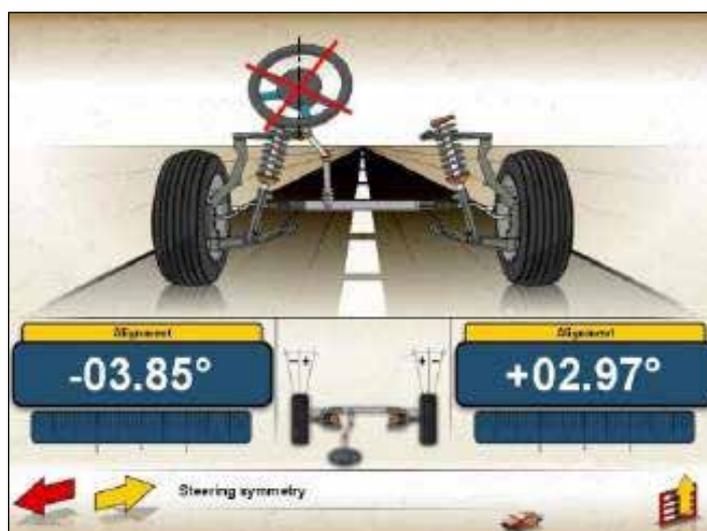
EN Special program to measure vehicles with raised wheels.

FR Programme de réglage du véhicule avec roues soulevées.

DE Sonderprogramm zur

Fahrzeugregulierung bei angehobenen Rädern.

ES Programa especial para el ajuste del vehículo con las ruedas levantadas.



IT Programma di registrazione della convergenza per posizionare il volante dritto.

EN "BENT STEERING WHEEL" program, fast adjustment of the toe.

FR Ce programme permet de régler les valeurs de parallélisme pour avoir le volant parfaitement droit.

DE Programm zur Schnellerfassung der Spur für "ABGEWINKELTE LENKRÄDER".

ES Programa de ajuste de la convergencia para "VOLANTES TORCIDOS".

IT Procedura di lavoro configurabile secondo le esigenze dell'utilizzatore.

EN Working procedure can be set according to the user's needs.

FR Procédure de travail configurable selon les exigences de l'utilisateur.

DE Gemäß Benutzer konfigurierbares Arbeitsverfahren.

ES Personalización del procedimiento de trabajo según las exigencias del usuario.

IT Funzione "AIUTO" sempre disponibile a video.

EN "HELP" function always available on screen.

FR Fonction "AIDE" toujours disponible à l'écran.

DE Jederzeit auf dem Bildschirm verfügbare "HILFE" Funktion.

ES Función de "AYUDA" siempre disponible en la pantalla.

IT Programma di misurazione veicoli con SPOILER. Il software rileva la presenza di spoiler e attiva automaticamente il programma.

EN SPOILER program. The software detects the presence of spoilers and automatically starts the program.

FR Programme pour véhicules avec SPOILER. Le logiciel vérifie la présence du spoiler et active le programme.

DE Program zur Messung von Fahrzeugen mit SPOILER. Die Software erkennt das Vorhandensein des Spoilers und das Programm wird aktiviert.

ES Programa por vehículos con SPOILER. El software detecta la presencia de spoiler y el programa se activa rápido.

IT Impostazione valori in millimetri, pollici, 60° o 100°.

EN Data setting in mm, inches, 60° or 100°.

FR Sélection donnés en mm, pouces, 60° ou 100°.

DE Werteeinstellung in mm, Zoll, 60° oder 100°.

ES Configuración de los valores en mm, pulgadas, 60° o 100°.

IT Programmi di servizio e diagnosi.

EN Service and diagnosis programs.

FR Programmes de service et de diagnostic.

DE Service - und Diagnoseprogramme.

ES Programas de servicio y diagnóstico.

Configurazione standard • Scope of delivery • Dotation standard • Ausstattung • Dotacion estandar

IT	EN	FR	DE	ES
<ul style="list-style-type: none"> • Mobile con ruote • 2 Rilevatori anteriori wireless • 2 Rilevatori posteriori wireless • PC con pacchetto Windows 10 e software assetto installati • Tastiera • Monitor LCD (19") • Blocca freno • Blocca sterzo 	<ul style="list-style-type: none"> • Unit with wheels • 2 wireless front sensor heads • 2 wireless rear sensor heads • PC with Windows 10 package and wheel aligner software (installed) • Keyboard • 19" LCD Monitor • Brake pedal depressor • Steering wheel holder 	<ul style="list-style-type: none"> • Unité à roues • 2 détecteurs avants sans cables • 2 détecteurs arrières sans cables • Ordinateur avec Windows 10 et programme de géométrie (installé) • Clavier • Écran (19") • Presse-pédale • Bloque-volant 	<ul style="list-style-type: none"> • Schrank mit Rädern • 2 drahtlose vordere Messköpfe • 2 drahtlose hintere Messköpfe • PC mit Windows 10 und Achsvermessungsprogramm (installiert) • Tastatur • LCD Farb-Monitor (19") • Bremsenfeststeller • Lenkradfeststeller 	<ul style="list-style-type: none"> • Unidad con ruedas • 2 sensores delanteros inalámbricos • 2 sensores traseros inalámbricos • Ordenador con paquete Windows 10 y software de alineación (instalado) • Teclado • Monitor LCD de 19 " • Aprieta-pedal • Bloqueo de dirección



COD. 23100419 11"-26"

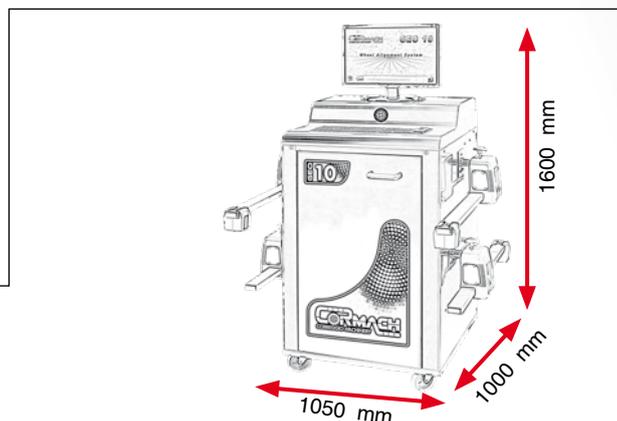
IT Griffe autocentranti a 4 punte con unghie per cerchi in lega (set di 4 pz).

EN 4-points self-centering wheel clamps with claws for alloy rims (set of 4 pcs).

FR Mors concentriques à 4 points dotés de jeu rallonges pour jantes en alliage (jeu de 4 pc).

DE Selbstzentrierende 4-Punkt Halter mit Klauen für Alufelgen (Satz von 4 Stk).

ES Garras de centrado de 4 puntos con uñas para llantas en aleación (juego de 4 pz).



Accessori Optional • Optional Accessories



COD. 23100417 9"-26" - deluxe version

IT Griffe autocentranti a 4 punte con unghie per cerchi in lega.

EN 4-points self-centering wheel clamps with claws for alloy rims.

FR Mors concentriques à 4 points dotés de jeu rallonges pour jantes en alliage.

DE Selbstzentrierende 4-Punkt Halter mit Klauen für Alufelgen.

ES Garras de centrado de 4 puntos con uñas para llantas en aleación.



(2 pcs)

COD. 23100277 Ø 310 mm - 1000 kg

IT Piatti rotanti meccanici anteriori.

EN Mechanical front turntables.

FR Plateaux avant rotatifs

mécaniques.

DE Mechanische Drehplatten.

ES Platos giratorios mecánicos.



COD. 23100212

IT Griffe 10"-21" a 3 punte. Permettono di saltare la procedura del Fuori Centro.

EN 3-points wheel clamps from 10"-21". Without run-out compensation.

FR Mors concentriques 10"-21" à 3 points sans dévoilage.

DE 3-Punkt Radhalter ohne Felgenschlagkompensation (10"-21").

ES Garras con autocentrado de 3 puntos (10"-21"). Sin alabeo.



(4 pcs)

COD. 23100416

IT Griffe 12"-28" a 3 punte, autocompensanti.

EN 3-points self-compensating wheel clamps (12" - 28").

FR Mors auto-compensants à 3 points (12"-28").

DE Selbstzentrierende 3-Punkt-Halter (12"-28").

ES Garras con autocentrado de 3 puntos de autocompensación (12"-28")

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Convergenza • Total Toe • Parallélismee • Gesamspur • Convergencia Total 	<ul style="list-style-type: none"> • Semiconvergenza • Partial Toe • Demi-parallélismee • Einzelspu • Convergencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Ruota • Camber • Carrossage • Sturz • Angulo de Caida 	<ul style="list-style-type: none"> • Incidenza • Caster • Chasse • Nachlauf • Av. De Rueda 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Montante • King Pin • Inclinaison De Pivot • Spreizung • Av. Mangueta
± 20,00°	± 10,00°	± 10,00°	± 30,00°	± 30,00°
<ul style="list-style-type: none"> • Deviazione Asse • Set Back • Déport • Radversatz • Angulo De Retraso 	<ul style="list-style-type: none"> • Angolo di Spinta • Thrust Angle • Angle De Pousséen • Fahrachse • Angulo Empuje 	<ul style="list-style-type: none"> • Rilevatori • Sensors • Capteurs • Messköpfe • Sensores 	<ul style="list-style-type: none"> • Trasmissione dati • Data transmission • Transmission des données • Datenübertragung • Transmisión de datos 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación
± 10,00°	± 10,00°	8 cms	Radio 2,4 Ghz	230V 50-60 Hz 1ph
				149 Kg



IT Assetto ruote 3D **EN** 3D wheel aligner **FR** Appareil 3D de contrôle géométrie
DE 3D Achsmessgerät **ES** Alineadora de rueda 3D.



Demo video



IT CORMACH ti supporta con servizio tecnico in remoto

EN CORMACH offers technical assistance remotely

FR CORMACH vous soutient avec service technique en distance

DE CORMACH bietet technische Unterstützung in Fernmodus

ES CORMACH le apoya con el servicio técnico de forma remota.

IT GEO 20 è uno strumento moderno, veloce ed affidabile, che permette di effettuare in modo rapido l'allineamento di ruote di autovetture e veicoli commerciali leggeri.

EN GEO 20 is a modern, fast and reliable device. It allows to carry out quickly the wheel alignment of cars and light commercial vehicles.

FR GEO 20 est un appareil moderne, rapide et fiable. Il permet d'effectuer rapidement la mesure de la géométrie des roues VL et des véhicules utilitaires légers.

DE GEO 20 ist ein modernes, schnelles und zuverlässiges Gerät. Es ermöglicht eine schnelle Achsvermessung von Pkw und leichten Nutzfahrzeugen.

ES GEO 20 es un dispositivo moderno, rápido y confiable, que permite realizar rápidamente la alineación de ruedas de turismos y vehículos comerciales ligeros.



IT Target più leggeri, più piccoli, estraibili, con un filtro antiriflesso che riduce le problematiche legate ai riflessi di luce.

EN Targets are smaller, lighter and removable, with an anti-reflective filter that reduces the problems of light reflections.

FR Les cibles sont plus petites, plus légères et amovibles, avec un filtre antireflet qui réduit les problèmes liés aux reflets lumineux.

DE Die Reflektoren sind kleiner, leichter und abnehmbar, mit einem Antireflexfilter, der die Probleme von Lichtreflexionen reduziert.

ES Los objetivos reflectantes son más pequeños, ligeros y extraíbles, con filtro antirreflectante que reduce los problemas con los reflejos de luz.



IT GEO 20 è un assetto più versatile grazie alla possibilità di utilizzo di diverse tipologie di griffe secondo le esigenze dell'operatore.

EN The new targets allow mounting different types of clamps according to customer's requirements.

FR Les cibles permettent le montage de différents types de griffes selon les besoins.

DE Die neuen Reflektoren ermöglichen die Montage verschiedener Haltertypen nach Kundenwunsch.

ES Los objetivos reflectantes se pueden montar en diferentes tipos de agrapos según necesidad.



IT Standard con supporti a parete.

EN Supplied with wall brackets.

FR Livré avec supports muraux.

DE Mit Wandhalterungen.

ES Con soportes de pared incluidos.



IT Maggiore risoluzione telecamere.

EN Higher resolution cameras.

FR Caméras à plus haute résolution.

DE Kameras mit höherer Auflösung.

ES Cámaras de mayor resolución.

Risoluzione telecamere

Camera resolution

Resolution cámaras

Auflösung der Kameras

Resolución cámaras

10,000,000
Pixel



IT Programma e grafica intuitivi, di facile lettura per un facile utilizzo. Sistema operativo Windows.

EN User friendly software and graphics. Easy to read and to work with. Windows operating system

FR Programme et graphiques intuitifs. Simple à comprendre pour une utilisation facile. Système Windows

DE Intuitives Programm und Grafiken, einfach zu lesen, für eine einfache Verwendung. Windows-Betriebssystem

ES Programa y gráficos intuitivos, fáciles para un uso sencillo. Sistema operativo Windows



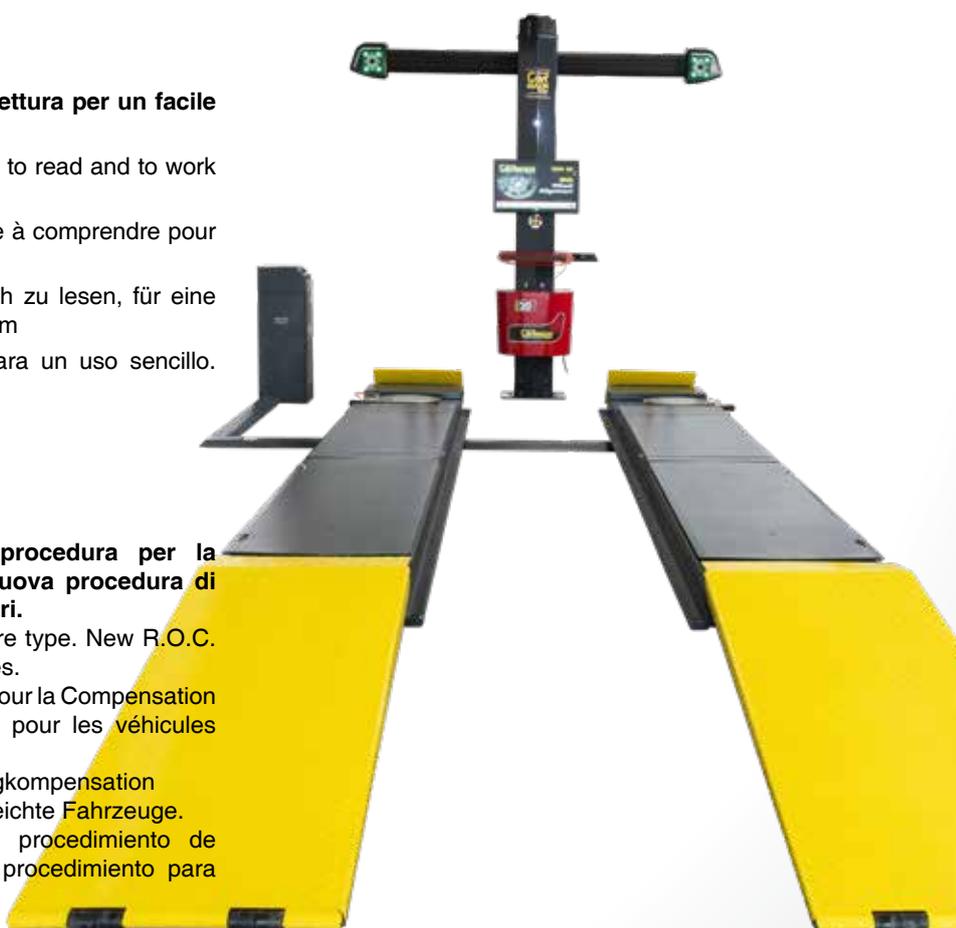
IT Possibilità di scegliere il tipo di procedura per la Compensazione Fuori Centro (R.O.C.). Nuova procedura di ROC indicata per veicoli commerciali leggeri.

EN Possibility to choose the R.O.C. procedure type. New R.O.C. procedure suitable for light commercial vehicles.

FR Possibilité de choisir le type de procédure pour la Compensation du Faux-Rond (R.O.C.). Nouvelle procédure pour les véhicules commerciaux.

DE Möglichkeit zur Auswahl des Felgenschlagkompensation (R.O.C.) Verfahrensart. Neues Verfahren für leichte Fahrzeuge.

ES Posibilidad de seleccionar el tipo de procedimiento de Compensación del alabeo (R.O.C.). Nuevo procedimiento para vehículos comerciales ligeros.





IT Drive-On-Assistant, sistema con doppia telecamera, per visionare il corretto posizionamento del veicolo sul ponte o sulla fossa (a richiesta).

EN Drive-On-Assistant, with double cameras, to assist the operator driving on the lift and positioning the vehicle (on request).

FR Drive-On-Assistant, avec double camera, pour controller la position correcte du véhicule sur le pont ou sur le trou (sur demande).

DE Drive-On-Assistant, mit Doppel-Kamera, um die korrekte Fahrzeugpositionierung auf der Hebebühne unterstützen (auf Anfrage).

ES Drive-On-Assistant, con doble cámaras, para ver el posicionamiento correcto del vehículo sobre el elevador o en el agujer.



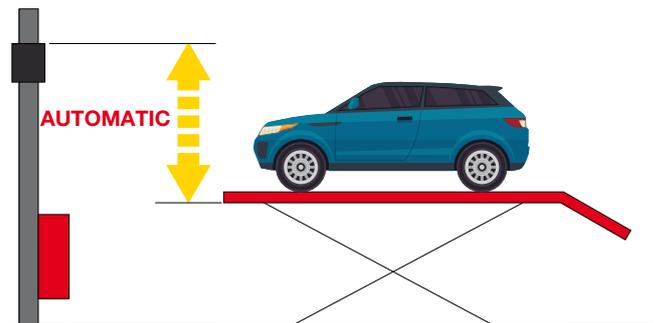
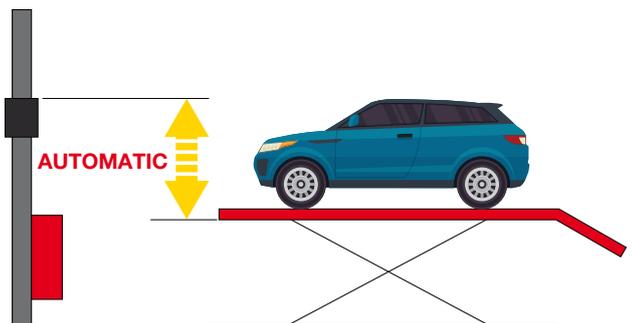
IT Nuovo Sistema di posizionamento della barra orizzontale con vite senza fine che lavora in sincronia con il ponte sollevatore (a richiesta). Regolabile per ogni tipo di ponte sollevatore

EN Smart horizontal bar raising system with wormgear, synchronized with the platform lift (on request). Adjustable to suit every type of platform lift.

FR Nouveau système de réglage de hauteur de la barre horizontale avec vis sans fin qui fonctionne en synchronisation avec le pont élévateur (sur demande). Réglable pour s'adapter à tout type de ponts.

DE Neues System mit Schneckengetriebe zur automatische Verfolgung der Kameras die sich synchron mit der Hebebühne bewegt (auf Anfrage). Einstellbar für jede Typ von Hebebühne.

ES Nuevo sistema de regulación de la altura de la barra horizontal con tornillo sin fin qui se mueve en sincronía con el elevador (bajo pedido). Ajustable para adaptarse a cada tipo de elevador.



**Area di lavoro • Working area • Zone de travail
Arbeitsbereich • Área de trabajo**

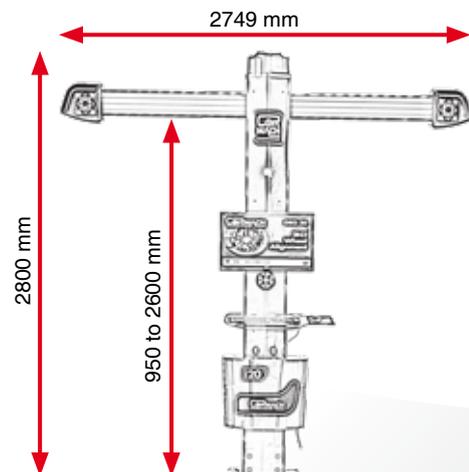
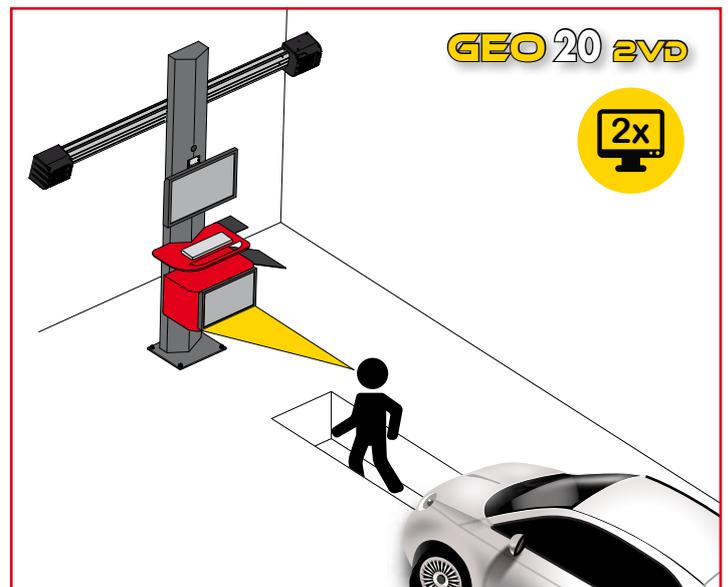
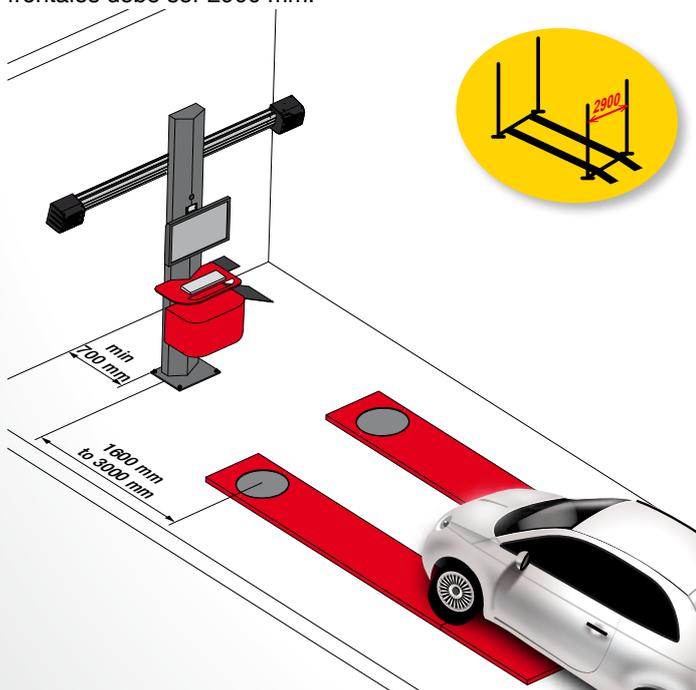
IT Con ponte 4 colonne, la distanza tra le colonne anteriori deve essere 2900 mm.

EN With 4 post lift, the distance between the front columns must be 2900 mm.

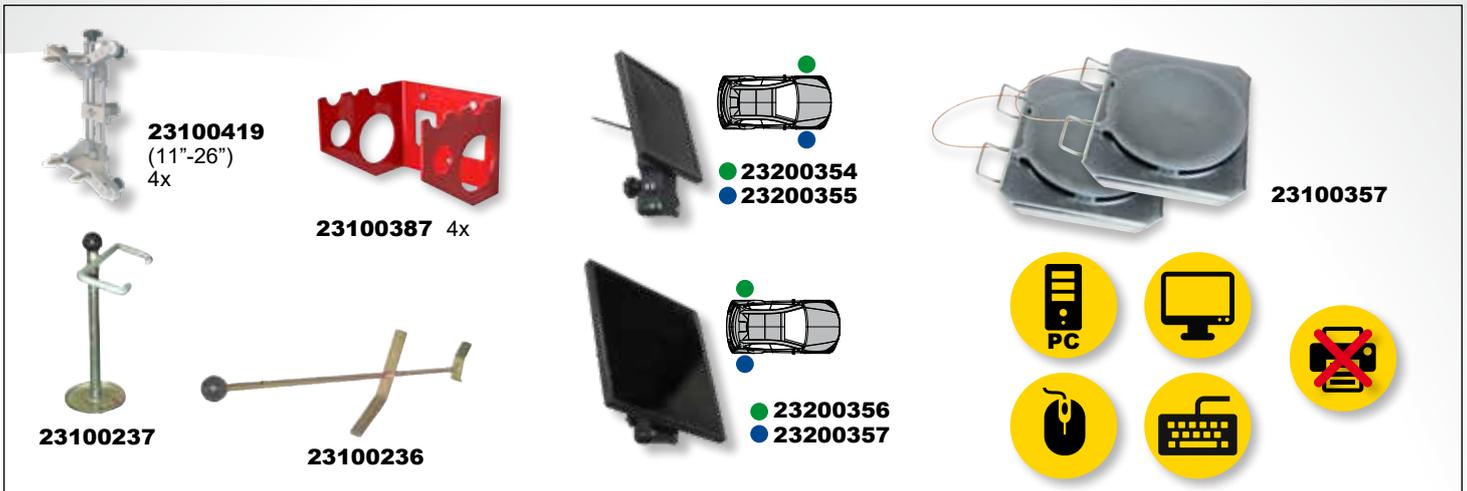
FR Avec élévateur à 4 colonnes, la distance entre les colonnes doit être de 2900 mm.

DE Mit 4 Säulen Hebebühne, der Abstand zwischen der Säulen sollte 2900 mm sein.

ES Con elevador de 4 columnas, la distancia entre las columnas frontales debe ser 2900 mm.



Dotazione standard • Supplied with • Configuration standard • Geliefert mit • Incluido



A richiesta • On demand • Sur demande • Aufanfrage • A pedir



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Convergencia • Toe angle • Parallélisme • Gesamspur • Convergencia Total 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Ruota • Camber • Carrossage • Sturz • Angulo de Caída 	<ul style="list-style-type: none"> • Incidenza • Caster • Chasse • Nachlauf • Av. De Rueda 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Montante • King pin • Inclinasion De Pivot • Spreizung • Av. Mangueta 	<ul style="list-style-type: none"> • Deviazione Asse • Set back • Déport • Radversatz • Angulo De Retraso
± 48,00°	± 10,00°	± 30,00°	± 30,00°	± 24,00°
<ul style="list-style-type: none"> • Angolo di Spinta • Thrust angle • Angle De Pousséen • Fahrachse • Angulo Empuje 	<ul style="list-style-type: none"> • Angolo di sterzata • Steering angle • Braquage • Lenkwinkel • Angulo de dirección 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso target • Target weight • Poids cible • Gewicht des Reflektors • Peso del objetivo 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
± 24,00°	± 24,00°	230 V AC 50-60 Hz	4 kg	222 kg



IT Assetto ruote 3D per la misurazione e registrazione degli angoli geometrici delle ruote.

EN 3D wheel aligner for measuring and adjusting wheels angles.

FR Appareil 3D de contrôle géométrie pour mesurer et régler les angles des roues.

DE 3D Achsmessgerät zur Messung und Einstellung der wichtigsten Fahrzeugwinkeln der Räder.

ES Alineadora de rueda 3D para la medición y el ajuste de los ángulos de las ruedas.



USER FRIENDLY SOFTWARE



TECHNICAL ASSISTANCE IN REMOTE MODE



WORLD DATA BANK ON FLASH DRIVE



HIGH QUALITY CAMERAS



R.O.C: MORE SETTING OPTIONS



LIFT DRIVE-ON ASSISTANT BY REMOTE CAMERA



UP/DOWN SYSTEM

REFLECTIVE CHECKERBOARD PATTERN TARGETS



IT Programma intuitivo con grafica chiara e di facile lettura
EN User friendly software with clear graphic, easy to read
FR Programme intuitif avec des graphiques clairs et faciles à lire
DE Benutzerfreundliche Software mit klaren grafischen, einfach zu lesen
ES Programa intuitivo con gráficos claros y fáciles de leer.



IT CORMACH ti supporta con servizio tecnico in remoto
EN CORMACH offers technical assistance remotely
FR CORMACH vous soutient avec service technique en distance
DE CORMACH bietet technische Unterstützung in Fernmodus
ES CORMACH le apoya con el servicio técnico de forma remota.



IT Banca dati mondiale su USB Flash Drive.
EN World DATA BANK on USB flash drive.
FR Banque Données mondiale sur USB Flash Drive.
DE Welt Datenbank über USB-Flash-Laufwerk.
ES Banco de Datos Mundial sobre USB Flash Drive.



IT Telecamere con tecnologia di elevata qualità
EN High quality technology camera
FR Caméras avec une technologie de haute qualité
DE Hochwertige Kameratechnik
ES Cámaras con tecnología de alta calidad.



IT Target riflettenti a scacchiera per una lettura più precisa dei valori
EN Reflective targets with checkerboard patterns for a higher accurate reading
FR Cibles réfléchissantes en «damier» pour une lecture plus précise des valeurs
DE Reflektierende Targets mit Schachbrettmuster für eine genauere Messwert
ES Objetivos reflectantes en "tablero de ajedrez" para una lectura más precisa de los valores.



IT Procedura di Compensazione Fuori Centro (R.O.C.) con maggiori modalità operative. Con GEO 15 è possibile evitare la procedura di R.O.C.
EN Run Out Compensation (R.O.C.) with more setting options. With GEO 15 the operator can skip the R.O.C. procedure
FR Procédure de Compensation du faux-rond (R.O.C.) avec plus des modes d'exploitation. Avec GEO 15 on peut éviter la procédure de R.O.C.
DE Felgenschlagkompensation mit mehr Einstellmöglichkeiten. Mit GEO 15 kann der Bediener die R.O.C. Verfahren überspringen
ES Procedimiento de Compensación del alabeo (R.O.C.) con mucho más opciones de funcionamiento. Con GEO 15 es posible evitar el procedimiento de R.O.C.

GEO 15 the operator can skip the R.O.C. procedure
FR Procédure de Compensation du faux-rond (R.O.C.) avec plus des modes d'exploitation. Avec GEO 15 on peut éviter la procédure de R.O.C.
DE Felgenschlagkompensation mit mehr Einstellmöglichkeiten. Mit GEO 15 kann der Bediener die R.O.C. Verfahren überspringen
ES Procedimiento de Compensación del alabeo (R.O.C.) con mucho más opciones de funcionamiento. Con GEO 15 es posible evitar el procedimiento de R.O.C.



IT Completo con Drive-On Assistant, sistema con doppia telecamera per visionare il corretto posizionamento del veicolo sul ponte o sulla buca
EN Drive-On assistant included, with double camera device assisting the correct vehicle positioning on the lift or pit
FR Complète avec Drive-On Assistant, avec double caméra pour visualiser la position correcte du véhicule sur le pont ou sur le trou
DE Drive-On-Verfahren, mit Doppel-Kamera, um die korrekte Fahrzeugpositionierung auf der Hebebühne unterstützen
ES Completo estandar con el Asistente Drive-On, doble cámara para ver el posicionamiento correcto del vehículo sobre el elevador o en el agujer.



IT Sistema Up&Down per regolare l'altezza della barra orizzontale. Suggesto per utilizzo con ponte sollevatore
EN Up&Down system, to adjust the camera horizontal bar height. Recommended when working with lifts
FR Dispositif Up&Down pour régler en hauteur la barre horizontale. Hautement recommandé avec le pont élévateur
DE Up&Down-System, um die Höhe des Kameraträgers einzustellen. Empfehlenswert bei Arbeit mit Hebebühne
ES Dispositivo Up&Down para ajustar en altura la barra horizontal. Muy recomendable si se utiliza con el elevador.



SEQUENZA • STEPS • ÉTAPES • SCHRITTE • PASOS

1 IT Selezionare il veicolo dalla banca dati per accedere alle specifiche della vettura **EN** Select vehicle from database and find its specification **FR** Sélectionner le véhicule dans banque des données et entrez dans sa fiche des spécifications **DE** Fahrzeug wählen aus der Datenbank und finden ihre Spezifikationen **ES** Seleccioner el vehículo en base de datos para entrar en la pagina de especificaciones.



2 IT Montare sulle quattro ruote le griffe di compensazione con i target e procedere alla misurazione gli angoli **EN** Install clamps with reflective targets on the wheels and measure angles **FR** Fixer les griffes avec les cibles réfléchissantes aux roues et mesurer les angles **DE** Universal-Halter mit reflektierende Targets auf den Rädern befestigen, und Winkel messen **ES** Instalar los agrapos con objetivos reflectantes a las ruedas y medir ángulo.



3 IT Effettuare le regolazioni indicate seguendo le istruzioni **EN** Make the required adjustments following the instructions **FR** Faire les réglages indiquées, suivant les instructions **DE** Einstellung vornehmen nach dem Anweisungen **ES** Hacer los ajustes indicados siguiendo las instrucciones.



4 IT Memorizzare e stampare i risultati **EN** Save and print the results **FR** Garder et imprimer les résultats **DE** Speichern und drucken der Ergebnisse **ES** Almacenar y imprimir los resultados.

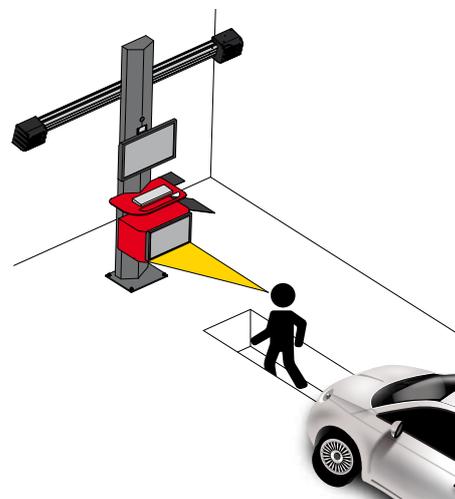


VERSIONI • VERSIONS • VERSIONS • VERSIONEN • VERSIONES

GEO 15



GEO 15 FLAT 2VD



IT Spazio ridotto.
EN Saving space.
FR Espace réduit.
DE Kleinen Platz.
ES Espacio reducido.

A RICHIESTA • ON DEMAND • SUR DEMANDE • AUFANFRAGE • A PEDIR



23100335

IT Coppia di carrelli per attacchi e target.
EN Kit of 2 Trolleys for clamps and targets.
FR Jeu de 2 Chariots pour les mors avec cibles.
DE Zwei Trägerwagen für Spannhalter und Target.
ES Juego de 2 Carros para garras y targets.



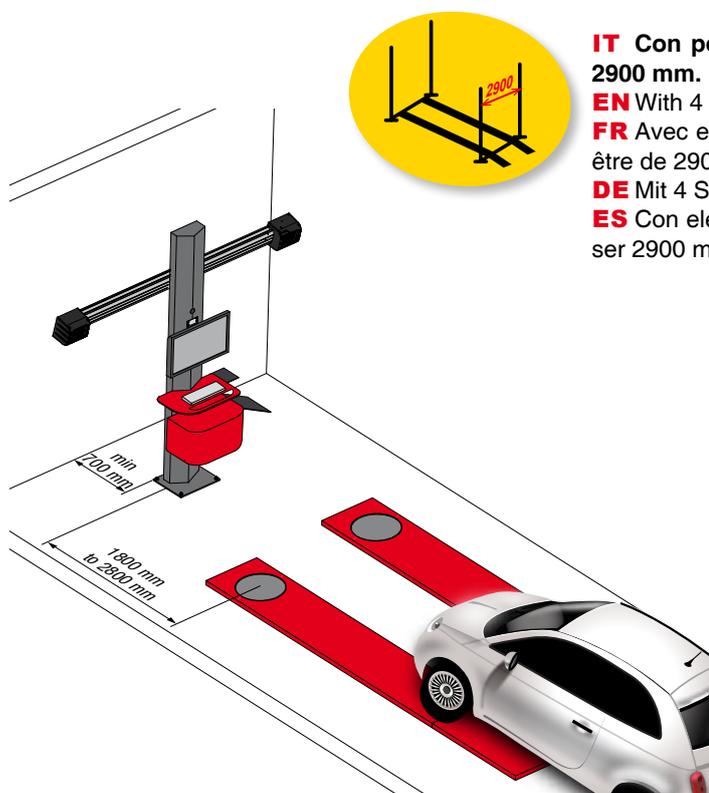
23100385

IT Sistema Up&Down.
EN Up&Down system.
FR Dispositif Up&Down.
DE Up&Down-System.
ES Dispositivo Up&Down.

DOTAZIONE STANDARD • SUPPLIED WITH • CONFIGURATION STANDARD • GELIEFERT MIT • INCLUIDO



AREA DI LAVORO WORKING AREA • ZONE DE TRAVAIL • ARBEITSBEREICH • ÁREA DE TRABAJO



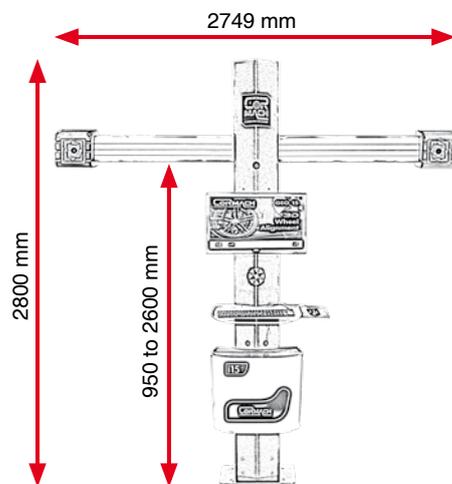
IT Con ponte 4 colonne, la distanza tra le colonne anteriori deve essere 2900 mm.

EN With 4 post lift, the distance between the front columns must be 2900 mm.

FR Avec elevateur a 4 colonnes anterieures, la distance entre les colonnes doit être de 2900 mm.

DE Mit 4 Säulen Hebebühne, der Abstand zwischen der Säulen.

ES Con elevador de 4 columnas, la distancia entre las columnas frontales debe ser 2900 mm.



DATI TECNICI • TECHNICAL DATA • DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHES DATEN • DATOS TECNICOS

<ul style="list-style-type: none"> • Convergenza • Toe angle • Parallélisme • Gesamtspur • Convergencia Total 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Ruota • Camber • Carrossage • Sturz • Angulo de Caida 	<ul style="list-style-type: none"> • Incidenza • Caster • Chasse • Nachlauf • Av. De Rueda 	<ul style="list-style-type: none"> • Inclinazione Montante • King pin • Inclinaison De Pivot • Spreizung • Av. Mangueta 	<ul style="list-style-type: none"> • Deviazione Asse • Set back • Déport • Radversatz • Angulo De Retraso 	<ul style="list-style-type: none"> • Angolo di Spinta • Thrust angle • Angle De Pousséen • Fahrachse • Angulo Empuje 	<ul style="list-style-type: none"> • Angolo di sterzata • Steering angle • Braquage • Lenkwinkel • Angulo de dirección
± 48,00° ± 10,00° ± 30,00° ± 30,00° ± 24,00° ± 24,00° ± 24,00°						
<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Potenza assorbita • Absorbed power • Consommation de puissance • Leistungsaufnahme • Absorción de alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Protezione della spina di alimentazione (fusibili principali) • Power supply socket protection (mains fuses) • Protection de la prise de courant (fusibles principaux) • Einspeisungssteckdose Schutz (Hauptsicherungen) • Protección enchufe de alimentación (fusibles principales) 			<ul style="list-style-type: none"> • Livello del rumore • Noise level in working conditions • Niveau du bruit • Lärmpegel bei Betrieb • Nivel de ruido 	
230 V AC 50-60 Hz	300 W	3,15 AT - 250 V			< 70 db (A)	



IT Sollevatori elettroidraulici a forbice per installazione a pavimento ed incasso.

EN Electro-hydraulic scissor lifts suitable for floor-level and in-floor installation.

FR Elévateurs electro-hydrauliques à ciseaux à encastrer ou poser.

DE Elektrohydraulische Scherenhebebühnen für bodenebenen und überflur Einbau.

ES Elevadores electrohidráulico de tijera para instalación sobre del suelo y empotrada.



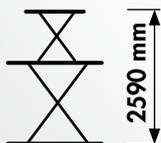
IT Piattaforma lift-table con possibilità di estensione fino a 2000 mm di lunghezza.

EN Lift-table platform with extension up to 2000 mm in length.

FR Table élévatrice qui peut être rallongé jusqu'à 2000 mm de longueur.

DE "Lift-Table" Fahrschienen mit Verlängerung bis zu 2000 mm Länge.

ES Plataforma lift-table que se puede ampliar hasta 2000 mm.



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones

- IT** La lunghezza delle pedane di 5000 mm (PFA 50) e 4800 mm (PFA 40) garantisce il sollevamento di tutti i veicoli commerciali.
- EN** The valuable platforms length of 5000 mm (for PFA 50) and 4800 mm (for PFA 40) ensures the good lifting of all commercial vehicles.
- FR** La longueur des chemins de roulement de 5000 mm (pour PFA 50) et 4800 mm (pour PFA 40) assure le lavage optimal de tous les véhicules utilitaires.
- DE** Die Länge des Fahrschienens von 5000 mm (für PFA 50) und 4800 mm (für PFA 40) gewährleistet der Heben aller Nutzfahrzeuge.
- ES** La longitud de las plataformas de 5000 mm (para PFA 50) y 4800 mm (para PFA 40) asegura el bueno levantamiento de todos los vehículos comerciales.



IT Fornito standard con rampe mobili extra lunghe (1805 mm) indicate per veicoli ribassati.

EN Standard provided with mobile ramps 1805 mm long. Recommended for low chassis vehicles.

FR Fourni avec longues rampes mobiles de 1805 mm. Adaptés pour les véhicules à châssis bas.

DE Geliefert mit beweglichen Rampen von 1805 mm. Geeignet für Fahrzeuge mit niedrigem Fahrgestell.

ES Suministrado con rampas móviles de 1805 mm. Ideal por vehículos con chasis bajo.



290 mm

IT Minimo ingombro a ponte chiuso (altezza minima 290 mm).

EN Minimal size for lift in lowest position (minimum height 290 mm).

FR Encombrement minimale pont fermé (hauteur minimum 290 mm).

DE Minimaler Raumbedarf in der geschlossene Position (Minimalhöhe 290 mm).

ES Dimensiones mínimas con elevador cerrado (altura mínima 290 mm).



IT Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane. Livellamento assicurato dal sincronismo idraulico.

EN No mechanical connections or torsion bars between the platforms. Levelling ensured by hydraulic synchronism.

FR Absence de connexions mécaniques entre les chemins. Nivellement assurée par le synchronisme hydraulique.

DE Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen. Nivellierung wird durch den hydraulischen Synchronismus gewährleistet.

ES Ausencia de conexiones mecánicas entre las plataformas. Nivelación asegurada por el sincronismo hidráulico.

IT Perni con boccole autolubrificanti.

EN Pins with self-lubricating bushes.

FR Axes avec bagues autolubrifiants.

DE Bolzen mit selbstschmierenden Buchsen.

ES Pernos con casquillos autolubricados.

IT Pattini di scorrimento in materiale plastico autolubrificanti.

EN Self-lubricating plastic sliders.

FR Patins en plastique autolubrifiants.

DE Selbstschmierende Gleitböcke aus Kunststoff.

ES Patines de deslizamiento en material plástico autolubricantes.





IT Sicurezza meccanica a comando pneumatico per garantire la massima sicurezza in fase di stazionamento.

EN Mechanical safety with pneumatic control ensuring maximum safety when lift is in standing position.

FR Sécurité mécanique à commande pneumatique pour garantir la sécurité totale pendant le stationnement.

DE Mechanische Sicherheitsvorrichtung mit Pneumatiksteuerung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

ES Seguridad mecánica de mando neumático como garantía de la máxima seguridad en la fase de estacionamiento.

IT Valvola di sicurezza per il controllo della velocità di discesa in caso di rottura del circuito idraulico.

EN Safety valve for descent speed control in case of breakage of the hydraulic circuit.

FR Soupape de sécurité pour le contrôle vitesse de descente en cas de rupture du circuit hydraulique.

DE Sicherheitsventil für die Sinkgeschwindigkeit Steuerung im Fall eines Bruchs des Hydraulikkreises.

ES Válvula de seguridad para el control de la velocidad de descenso en caso de rotura del circuito hidráulico.

IT Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico.

EN Hydraulic safety in case of overload.

FR Sécurité hydraulique en cas de surcharge.

DE Hydraulische Sicherheit bei Überlastung.

ES Seguridad hidráulica en caso de sobrecarga.



IT Pedane per assetto totale con piastre oscillanti posteriori e incavi anteriori per alloggiamento piatti meccanici. Fornito standard con spessori di riempimento per sedi piatti rotanti.

EN Platforms for total wheel alignment, provided with rear slipping plates and front recesses for mechanical turntables. Provided with spacers for turntables housing.

FR Chemins de roulement pour géométrie totale, avec plans mobiles arrière et logements avant pour plateaux rotatifs mécaniques. Fourni avec cales pour plateau rotatifs.

DE Fahrschienen für gesamte Achsvermessung, mit hinteren Schiebepplatten und vorderen Stelle für mechanische Drehplatten. Mit Distanzstücke für Drehplatten geliefert.

ES Plataformas para alineación total, con platos oscilantes traseros y ubicación delantera para platos giratorios mecánicos. Suministrado con espesores para huecos platos giratorios.



IT Versione unica adatta per installazione a pavimento ed incasso.

EN Only one version for both floor-level and in-floor installation.

FR Une seule configuration pour installation au sol et encastrée.

DE Nur eine Version für bodenebenen und überflur Einbau.

ES Una sola configuración para instalación sobre del suelo y empotrada.



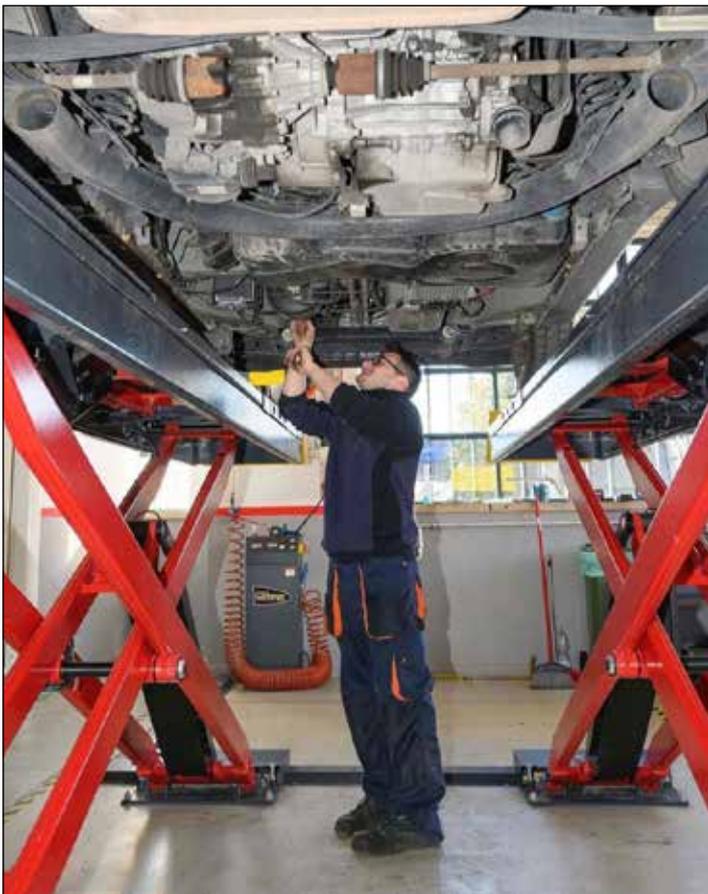
IT Sollevatore predisposto con guide per alloggiamento traversa.

EN The platforms are equipped with supports for mounting an hydraulic jacking beam.

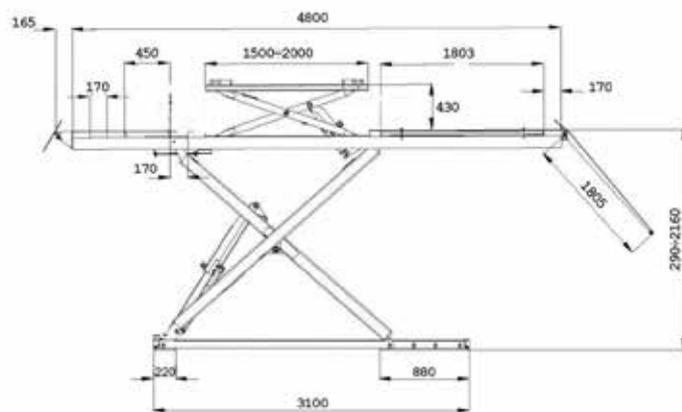
FR Plates-formes équipées avec supports pour le montage d'une traverse de levage.

DE Fahrtflächen mit Laufschiene für Achshebvorgerüstet.

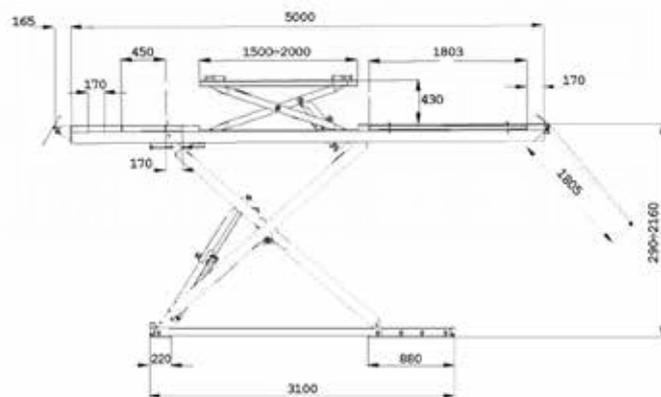
ES Plataformas con soportes para el montaje de un gato de elevación.



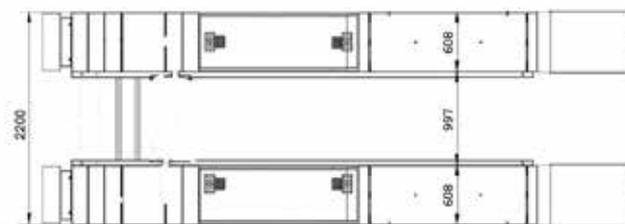
PFA 40



PFA 50



PFA 40 - PFA 50



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

• Modello • Model • Modèle • Modell • Modelo	• Portata max • Max. capacity • Capacité max. • Tragfähigkeit • Capacidad máx	• Portata max L.T. • Max. capacity L.T. • Capacité max. L.T. • Tragfähigkeit L.T. • Capacidad máx L.T.	• Altezza max. • Max. lifting height • Hauteur max. • Maximalhöhe • Altura máx.	• Altezza min. • Min. lifting height • Hauteur min. • Minimalhöhe • Altura mín.	• Lunghezza piattaforma • Platform length • Longueur chemin • forme Fahrachsenlänge • Largo plataforma
PFA 50	5000 Kg	4000 Kg	2160 mm	290 mm	5000 mm
PFA 40	4000 Kg	4000 Kg	2160 mm	290 mm	4800 mm

• Modello • Model • Modèle • Modell • Modelo	• Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de montée • Hubzeit • Tiempo de elevación	• Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación	• Potenza motore • Motor power • Puissance moteur • Motorleistung • Potencia motor	• Pressione di esercizio • Working pressure • Pression de travail • Betriebsdruck • Presión de trabajo	• Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
PFA 50	60 sec	3,5 kW 400V/380V 3ph	3,5 kW	6 - 8 bar	2600 Kg
PFA 40	60 sec	3,5 kW 400V/380V 3ph	3,5 kW	6 - 8 bar	2510 Kg

IT Ponti sollevatori elettroidraulici a doppia forbice ribassati, con pedane basculanti.

Il limitato ingombro lascia libere le aree circostanti aumentando la sicurezza nella zona di lavoro.

Ideale per riparazioni meccaniche, servizio pneumatici e ammortizzatori ed è inoltre un'ottima scelta in zona di accettazione.

EN Electro-hydraulic double scissor-lifts, low profile, with flaps.

The limited space required by the lift leaves the surrounding area free increasing safety in the working area.

Ideal for mechanical repairs, shock absorbers and pneumatic service, they are also an excellent choice in the reception area.



L 3400



FR Pont élévateurs double ciseaux à profil bas avec plateformes flaps.

L'espace limité laisse les zones environnantes libres et augmente la sécurité dans la zone de travail.

Idéal pour les réparations mécaniques, le service des pneus et des amortisseurs, il constitue également un excellent choix dans la zone de réception.

DE Elektrohydraulische Doppelscherenhebebühnen Niedrigprofil mit Flaps. Die Hebebühne benötigt ein Minimum Platz und gewährleistet mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz.

Ideal für mechanische Reparaturen, Reifenservice und Stoßdämpfer.

ES Elevadores electrohídricos de doble tijera de perfil bajo, con flaps.

El elevador necesita de uno espacio mínimo manteniendo una ancha zona de trabajo libre y segura.

Ideal para reparaciones mecánicas, servicio de neumáticos y amortiguadores, es también una excelente opción en la zona de recepción.

IT Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane per una massima operatività nella zona di lavoro.

EN No mechanical connections between the platforms for the best efficiency in the working area

FR Aucune connexion mécanique entre les plateformes pour un fonctionnement optimal dans la zone de travail.

DE Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Schienen für die beste Effizienz im Arbeitsbereich.

ES Sin conexiones mecánicas entre las plataformas para una mejor eficiencia en la zona de trabajo.



IT Pattini di scorrimento inferiore e superiore in materiale plastico autolubrificanti.

EN Self-lubricating plastic sliders.

FR Patins en plastique autolubrifiants.

DE Selbstschmierende Gleitböcke aus Kunststoff.

ES Patines de deslizamiento en material plástico autolubricantes



IT L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento.

EN The minimum height from the ground guarantees an easy access for the vehicle and allows a quick lifting positioning.

FR La hauteur minimale par rapport au sol garantie un accès facile au véhicule et permet un positionnement rapide au levage.

DE Die Mindesthöhe vom Boden garantiert eine einfache Zufahrt des Fahrzeugs und ermöglicht eine schnelle Richtigstellung zum Heben.

ES Una altura mínima garantiza un acceso fácil al vehículo y permite un rápido posicionamiento.



IT Perni di articolazione con bocchette autolubrificanti.

EN Pins with self-lubricating bushes.

FR Axes avec bagues autolubrifiants.

DE Bolzen mit selbstschmierenden Buchsen.

ES Pernos con casquillos autolubricados.



IT Sincronizzazione idraulica a doppio circuito con 4 pistoni incrociati.

EN Hydraulic synchronization with 4 crossed pistons in the double circuit.

FR Synchronisation hydraulique, double circuit à 4 cylindres croisés.

DE Hydraulisch gesteuerter Gleichlauf, Zweikreissystem mit 4 gekreuzten Kolben.

ES Sincronización hidráulica de doble circuito con 4 pistones cruzados.

**2 MT
FLEX
TUBE**

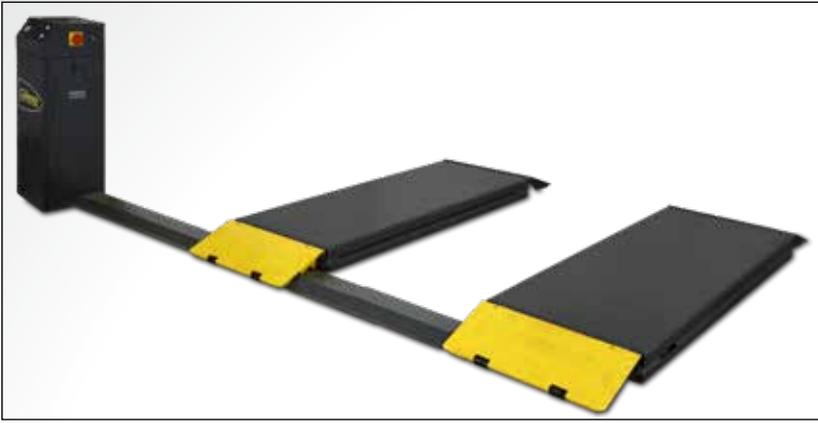
IT 2 mt. di tubi flessibili di collegamento ponte-centralina.

EN 2 mt. flexible connection tubes between lift and control unit.

FR 2 mt. de tuyaux flexibles de connection entre pont et pupitre.

DE 2 mt. Verbindungsschlauch Hebebühne/Steuereinheit.

ES 2 mt. de tubos flexibles de conexión elevador-unidad de control.



IT Minimo ingombro a ponte chiuso per il sollevamento di veicoli con basso profilo. Ideale anche per installazione a pavimento.

EN Minimal size for lift in lowest position suitable for lifting low-profile vehicles. Also ideal for floor installation.

FR Encombrement minimale pont fermé pour le levage de véhicules avec profil bas. Idéal aussi pour l'installation sur le sol.

DE Minimaler Raumbedarf in der geschlossenen Position um Fahrzeuge mit niedrigem Profil zu heben. Ideal auch für die Bodeninstallation.

ES Dimensiones mínimas con elevador cerrado para el levantamiento de vehículos de perfil bajo. Ideal también para la instalación en el suelo.

IT Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettrici conformi alle Normative Europee.

EN Mechanical, hydraulic and electrical safety devices in compliance with European Standards.

FR Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électriques conformes aux normes européennes

DE Mechanische, hydraulische und elektrische Sicherheitseinrichtungen in Übereinstimmung mit europäischen Normen.

ES Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y eléctricos en conformidad con las normas europeas.

IT Velocità di movimento pedane controllata nelle fasi di discesa .

EN Speed controlled during the descent phases.

FR La vitesse est contrôlée pendant les phases de descente.

DE Die Bewegungsgeschwindigkeit der Schienen wird während der Abstiegsphasen gesteuert.

ES Velocidad controlada durante las fases de descenso.

IT Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24V).

EN Electrical system with low voltage control circuit (24V).

FR Système électrique avec circuit de commande basse tension (24V).

DE Elektrische Anlage mit Niederspannungsregelkreis (24V).

ES Sistema eléctrico con circuito de control de baja tensión (24V).

IT Segnale acustico in fase finale della discesa.

EN Acoustic signal during the final lowering phase.

FR Signal sonore pendant la phase finale de la descente.

DE Akustisches Signal in Endphase der Senkung.

ES Señal acústica durante la fase final del descenso.

IT Dispositivo per la discesa manuale in caso di mancanza di energia elettrica.

EN Manual descent in case of power failure.

FR Dispositif pour la descente manuelle en cas d'absence d'électricité.

DE Vorrichtung für die manuelle Senkung bei Stromausfall.

ES Dispositivo para el descenso manual en caso de corte de electricidad.



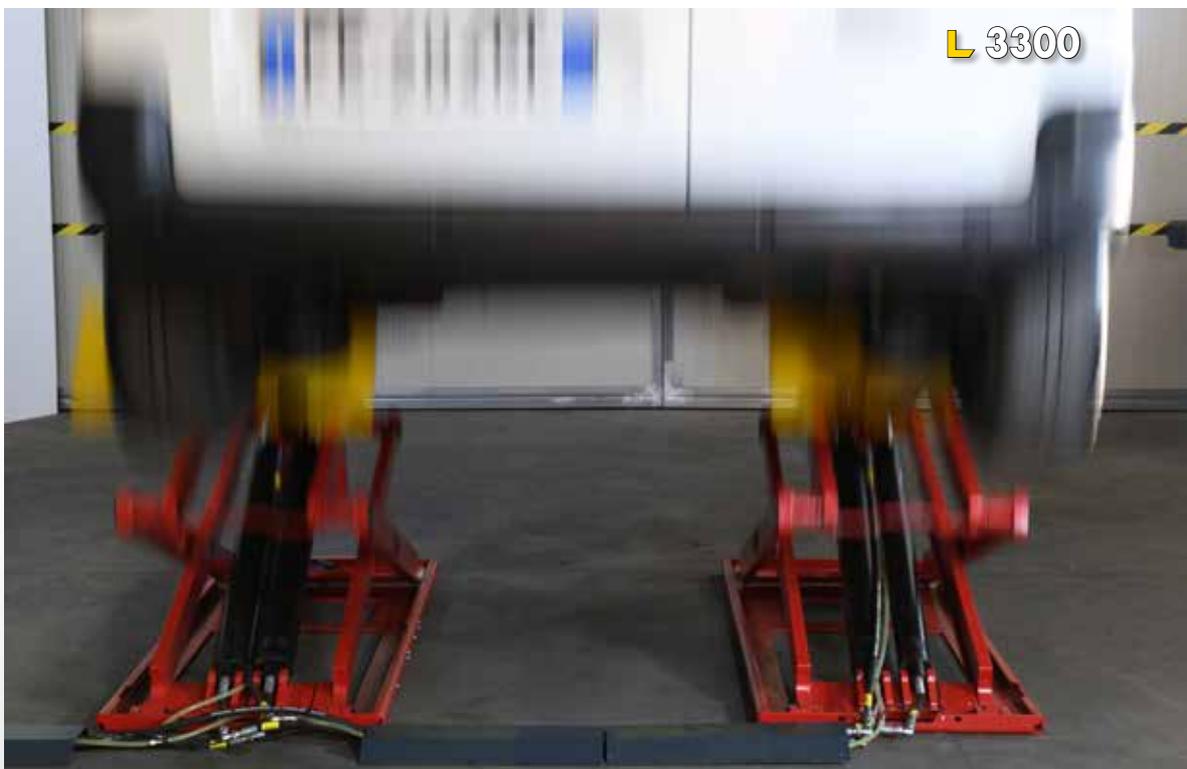
IT Fotocellula di sicurezza per il controllo del fuori piano.

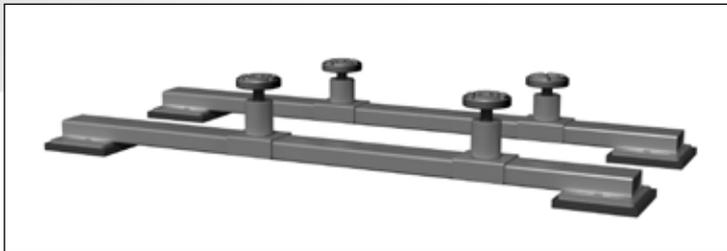
EN Safety photocell for checking platforms levelling.

FR Photocellule de sécurité pour le contrôle du nivellement des plateformes.

DE Sicherheitslichtschranke zur Überprüfung der Nivellierung der Schienen.

ES Focel·lula de seguridad para control de nivelaci3n de las plataformas.





Accessori Opzionali • Optional Accessories

COD. 25100288

IT Dispositivo consigliato per il sollevamento di veicoli commerciali e pick-up.

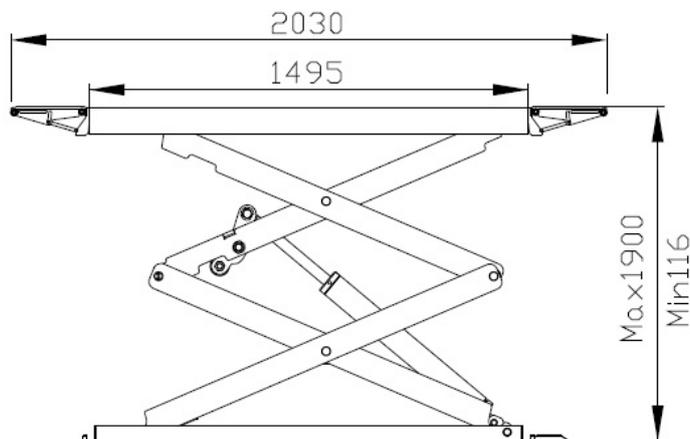
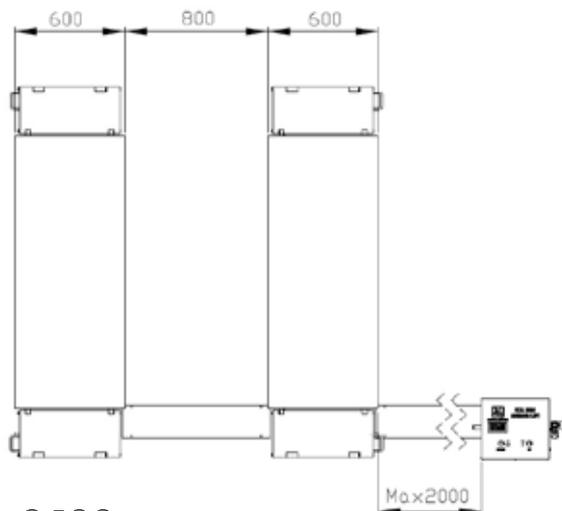
EN Recommended tool for lifting commercial vehicles and pick-ups.

FR Outil recommandé pour le levage de véhicules utilitaires et de pick-up.

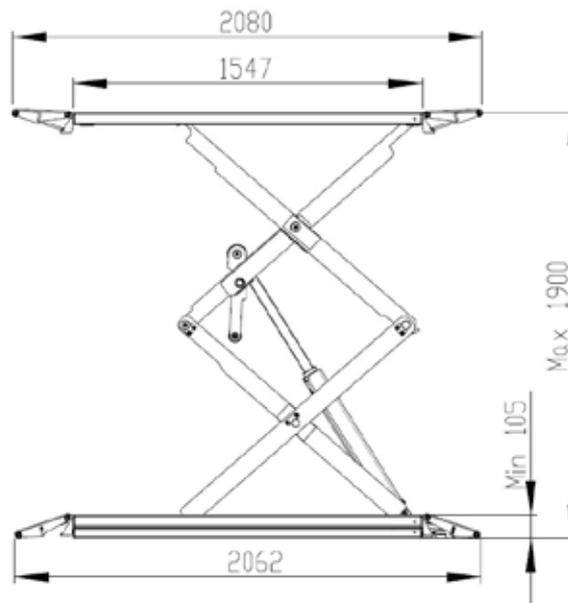
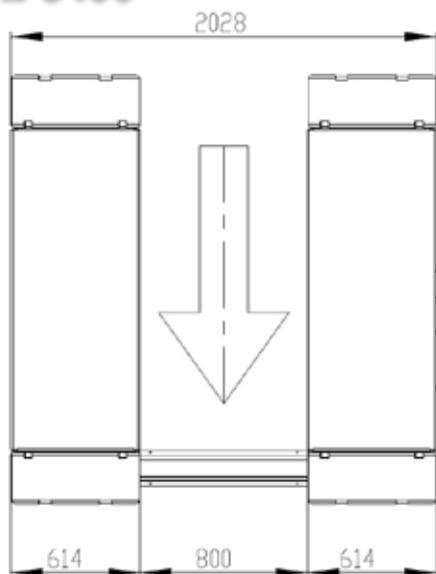
DE Empfohlenes Werkzeug zum Heben von Nutzfahrzeugen und Pick-up.

ES Dispositivo recomendado para levantar vehículos comerciales y pick-up.

L 3300



L 3400



Configurazione standard • Scope of delivery • Dotation standard • Ausstattung • Dotacion estandard

IT	EN	FR	DE	ES
• Canalina	• Cable covering	• Protection cables	• Schutzkabel	• Protección des cables
• 4 tamponi	• 4 rubber blocks	• 4 tampons	• 4 Klötze	• 4 Tacos
• Kit di fissaggio al suolo	• On-floor fastening kit	• Kit de fixation au sol	• Bodenbefestigungsatz	• Kit de fijación al suelo

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

	IT	EN	FR	DE	ES	
• Portata massima	• Capacity	• Capacité de charge	• Tragfähigkeit	• Capacidad		
• Altezza max	• Maximum height	• Hauteur maxi	• Maximalhöhe	• Altura máxima		
• Altezza min	• Minimum height	• Hauteur minimum	• Minimalhöhe	• Altura mínima		
• Alimentazione	• Power supply	• Alimentation	• Stromversorgung	• Alimentación		
• Tempo di sollevamento	• Lifting time	• Temps de soulèvement	• Heben Zeit	• Tiempo de elevación		
• Peso netto	• Net weight	• Poids net	• Nettogewicht	• Peso neto		
L3300	3000 Kg	1900 mm	116 mm	230/400V 50Hz 3ph + N - 230V 50Hz 1ph	55 sec	830 Kg
L3400	4000 Kg	1900 mm	105 mm	230/400V 50Hz 3ph + N - 230V 50Hz 1ph	60 sec	1035 Kg



IT Ponte sollevatore elettroidraulico a doppia forbice ribassato.

Il limitato ingombro lascia libere le aree circostanti aumentando la sicurezza nella zona di lavoro.

Ideale per riparazioni meccaniche, servizio pneumatici e ammortizzatori, oltre ad essere un'ottima scelta in zona di accettazione.

EN Electro-hydraulic double scissor-lift, low profile. The limited space required by the lift leaves the surrounding area free increasing safety in the working area.

Ideal for mechanical repairs, shock absorbers and pneumatic service. It is also an excellent choice in the reception area.



FR Pont élévateur double ciseaux à profil bas. L'espace limité laisse les zones autour libres et augmente la sécurité dans la zone de travail.

Idéal pour les réparations mécaniques, le service aux pneus et aux amortisseurs; de plus il constitue un excellent choix dans l'espace de réception.

DE Elektrohydraulische Doppelscherenhebevorrichtung Niedrigprofil. Die Hebebühne benötigt ein Minimum Platz und gewährleistet mehr Sicherheit auf dem Arbeitsplatz.

Ideal für mechanische Reparaturen, Reifenservice und Stoßdämpfer.

ES Elevador de doble tijera electrohidráulico de perfil bajo. El elevador necesita de uno espacio mínimo manteniendo una amplia zona de trabajo libre y segura.

Ideal para reparaciones mecánicas, servicio a la rueda y amortiguadores, y también es una excelente opción en la zona de acogida.

IT Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane per una massima operatività nella zona di lavoro.

EN No mechanical connections between the platforms for the best efficiency in the working area

FR Aucune connexion mécanique entre les plateformes pour un fonctionnement optimal dans la zone de travail.

DE Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Schienen für die beste Effizienz im Arbeitsbereich.

ES Sin conexiones mecánicas entre las plataformas para una mejor eficiencia en la zona de trabajo.



IT L'altezza minima da terra, garantisce al veicolo una facile accessibilità e permette un rapido posizionamento per il sollevamento.

EN The minimum height from the ground guarantees an easy access for the vehicle and allows a quick lifting positioning.

FR La hauteur minimale par rapport au sol garantie un accès facile au véhicule et permet un positionnement rapide au levage.

DE Die Mindesthöhe vom Boden garantiert eine einfache Zufahrt des Fahrzeugs und ermöglicht eine schnelle Richtigstellung zum Heben.

ES Una altura mínima garantiza un acceso fácil al vehículo y permite un rápido posicionamiento.



IT Rampe di salita mobili estraibili. Maggiore superficie d'appoggio.

EN Platforms with slide-out extensions. Larger surface.

FR Chemin de roulement avec rallonge à tiroir. Plus grande surface.

DE Schienen mit Kastenverlängerungen. Größere Aufgefäche.

ES Plataformas con extensión. Ancha superficie.





IT Sincronizzazione idraulica a doppio circuito con 4 pistoni incrociati.

EN Hydraulic synchronization with 4 crossed pistons in the double circuit.

FR Synchronisation hydraulique, double circuit à 4 vérins croisés.

DE Hydraulisch gesteuerter Gleichlauf, Zweikreisystem mit 4 gekreuzten Kolben.

ES Sincronización hidráulica de doble circuito con 4 pistones cruzados.



IT 2 mt. di tubi flessibili di collegamento ponte-centralina.

EN 2 mt. flexible connection hoses between lift and control unit.

FR 2 mt. de tuyaux flexibles de connection entre pont et pupitre.

DE 2 mt. Verbindungsschlauch Hebebühne/Steuereinheit.

ES 2 mt. de tubos flexibles de conexión elevador-unidad de control.

IT Dispositivi di sicurezza meccanici, idraulici ed elettrici conformi alle Normative Europee.

EN Mechanical, hydraulic and electrical safety devices in compliance with European Standards.

FR Dispositifs de sécurité mécaniques, hydrauliques et électriques conformes aux normes européennes

DE Mechanische, hydraulische und elektrische

Sicherheitseinrichtungen in Übereinstimmung mit europäischen Normen.

ES Dispositivos de seguridad mecánicos, hidráulicos y eléctricos en conformidad con las normas europeas.

IT Velocità di movimento pedane controllata nelle fasi di discesa .

EN Speed controlled during the descent phases.

FR La vitesse est contrôlée pendant les phases de descente.

DE Die Bewegungsgeschwindigkeit der Schienen wird während der Abstiegsphasen gesteuert.

ES Velocidad controlada durante las fases de descenso.

IT Impianto elettrico con circuito di comando in bassa tensione (24V).

EN Electrical system with low voltage control circuit (24V).

FR Système électrique avec circuit de commande basse tension (24V).

DE Elektrische Anlage mit Niederspannungsregelkreis (24V).

ES Sistema eléctrico con circuito de control de baja tensión (24V).

IT Segnale acustico in fase finale della discesa.

EN Acoustic signal during the final lowering phase.

FR Signal sonore pendant la phase finale de la descente.

DE Akustisches Signal in Endphase der Senkung.

ES Señal acústica durante la fase final del descenso.

IT Dispositivo per la discesa manuale in caso di mancanza di energia elettrica.

EN Manual descent in case of power failure.

FR Dispositif pour la descente manuelle en cas d'absence d'électricité.

DE Vorrichtung für die manuelle Senkung bei Stromausfall.

ES Dispositivo para el descenso manual en caso de corte de electricidad.



IT Fotocellula di sicurezza per il controllo del fuori piano.

EN Safety photocell for checking platforms levelling.

FR Photocellule de sécurité pour le contrôle du nivellement des plateformes.

DE Sicherheitslichtschranke zur Überprüfung der Nivellierung der Schienen.

ES Focel·lula de seguridad para control de nivelaci·n de las plataformas.



IT Pattini di scorrimento inferiore e superiore in materiale plastico autolubrificanti.

EN Self-lubricating plastic sliders.

FR Patins en plastique autolubrifiants.

DE Selbstschmierende Gleitböcke aus Kunststoff.

ES Patines de deslizamiento en material plástico autolubricantes.

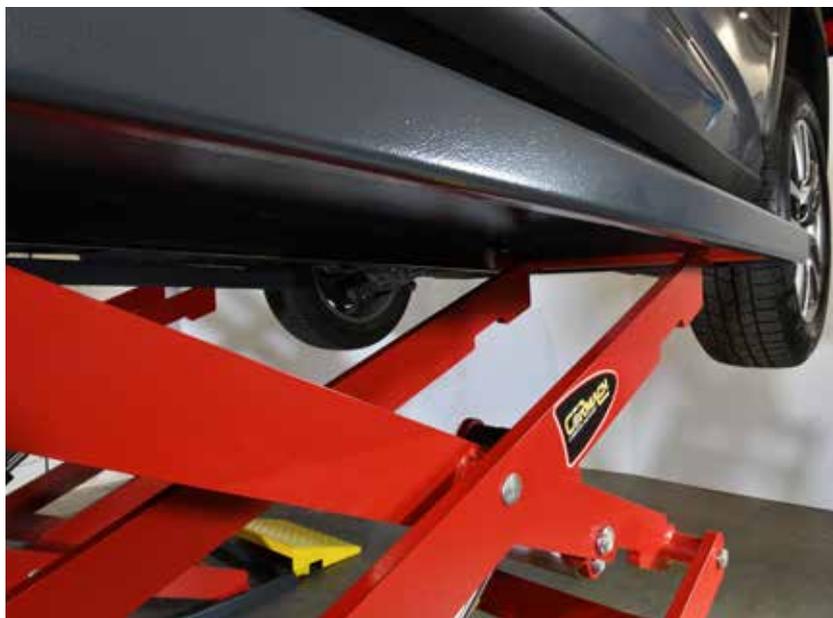
IT Perni di articolazione con boccole autolubrificanti.

EN Pins with self-lubricating bushes.

FR Axes avec bagues autolubrifiants.

DE Bolzen mit selbstschmierenden Buchsen.

ES Pernos con casquillos autolubricados.





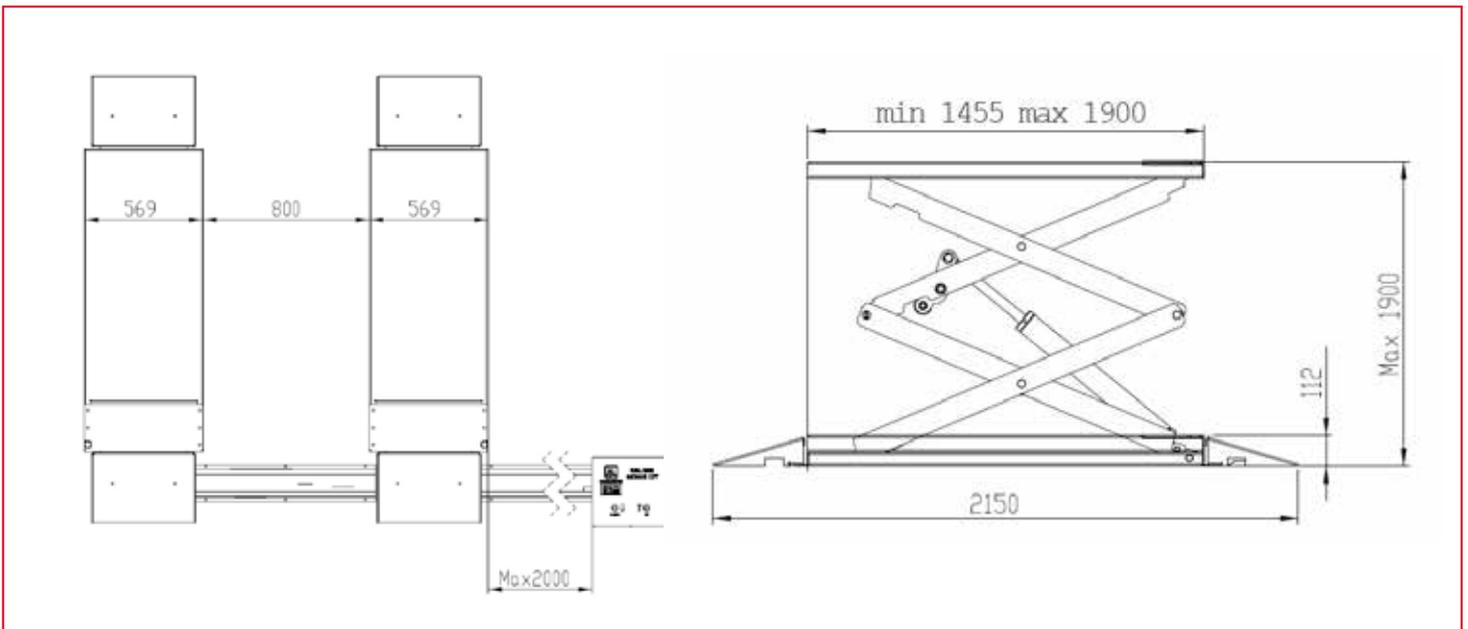
IT Minimo ingombro a ponte chiuso per il sollevamento di veicoli con basso profilo. Ideale anche per installazione a pavimento.

EN Minimal size for lift in lowest position suitable for lifting low-profile vehicles. Also ideal for floor installation.

FR Encombrement minimale pont fermé pour le levage de véhicules avec profil bas. Idéal aussi pour l'installation au sol.

DE Minimaler Raumbedarf in der geschlossenen Position um Fahrzeuge mit niedrigem Profil zu heben. Ideal auch für die Bodeninstallation.

ES Dimensiones mínimas con elevador cerrado para el levantamiento de vehículos de perfil bajo. Ideal también para la instalación en el suelo.



Configurazione standard • Scope of delivery • Dotation standard • Ausstattung • Dotacion estandard

IT	EN	FR	DE	ES
<ul style="list-style-type: none"> • Canalina • 4 tamponi • Kit di fissaggio al suolo 	<ul style="list-style-type: none"> • Cable covering • 4 rubber blocks • On-floor fastening kit 	<ul style="list-style-type: none"> • Protection cables • 4 tampons • Kit de fixation au sol 	<ul style="list-style-type: none"> • Schutzkabel • 4 Klötze • Bodenbefestigungsatz 	<ul style="list-style-type: none"> • Protección des cables • 4 Tacos • Kit de fijación al suelo

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Portata massima • Capacity • Capacité de charge • Tragfähigkeit • Capacidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza max • Maximum height • Hauteur maxi • Maximalhöhe • Altura máxima 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza min • Minimum height • Hauteur minimum • Minimalhöhe • Altura mínima 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de soulèvement • Heben Zeit • Tiempo de elevación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
3000 Kg	1900 mm	112 mm	230/400V 50Hz 3ph + N - 230V 50Hz 1ph	55 sec	830 Kg



IT Ponte sollevatore elettroidraulico a forbice, ideale per gommisti, carrozzerie e garage.
Capacità 3200 kg. Con 4 cilindri.

EN Electro-hydraulic scissor lift suitable for tyre shops, body shops and workshops.
Capacity 3200 kg. With 4 cylinders.

FR Pont élévateur électrohydraulique à ciseaux pour le service pneus, carrosserie et garages.
Capacité 3200 kg. Avec 4 cylindres.

DE Elektrohydraulische Scherenhebebühne für Reifenhändler, Karosserie und Reparaturwerkstätten.
Tragfähigkeit 3200 kg. Mit 4 Zylindern.

ES Elevador de tijera electrohidráulico ideal para talleres de neumáticos, chapisterías y tiendas.
Capacidad de carga 3200 kg. Con 4 cilindros.



IT Minimo ingombro a ponte chiuso.

EN Minimal size for lift in lowest position.

FR Encombrement minimale à pont fermé.

DE Minimaler Raumbedarf in der geschlossenen Position.

ES Dimensiones mínimas todo cerrado.

2 MT FLEX TUBE

- IT** 2 mt. di tubi flessibili di collegamento ponte-centralina.
- EN** 2 mt. flexible connection hoses between lift and control unit.
- FR** 2 mt. de tuyaux flexibles de connection entre pont et pupitre.
- DE** 2 mt. Verbindungsschlauch Hebebühne/ Steuereinheit.
- ES** 2 mt. de tubos flexibles de conexión elevador-unidad de control.

- IT** Pattini di scorrimento in materiale plastico autolubrificanti.
- EN** Self-lubricating plastic sliders.
- FR** Patins en plastique autolubrifiants.
- DE** Selbstschmierende Gleitböcke aus Kunststoff.
- ES** Patines de deslizamiento en material plástico autolubrificantes.

- IT** Perni con boccole autolubrificanti.
- EN** Pins with self-lubricating bushes.
- FR** Axes avec bagues autolubrifiants.
- DE** Bolzen mit selbstschmierenden Buchsen.
- ES** Pernos con casquillos autolubricados.

- IT** Sincronizzazione idraulica a doppio circuito con 4 cilindri (sistema Master & Slave).
- EN** Dual-circuit hydraulic synchronisation with 4 Cylinders (Master & Slave system).
- FR** Synchronisation hydraulique, double circuit avec 4 cylindres (système Master & Slave).
- DE** Zweikreis-Hydrauliksynchronisation mit 4 Zylindern (Master & Slave System).
- ES** Sincronización hidráulica de doble circuito con 4 cilindros (sistema Master & Slave).

- IT** Simballo con ingombro ridotto per facilitare trasporto e stoccaggio.
- EN** Space-saving packaging for easy transport and storage.
- FR** Emballage peu encombrant pour le transport et le stockage facile.
- DE** Verpackung mit reduzierten Abmessungen für einfachen Transport und Lagerung.
- ES** Embalaje de dimensiones reducidas para facilitar el transporte y almacenamiento.

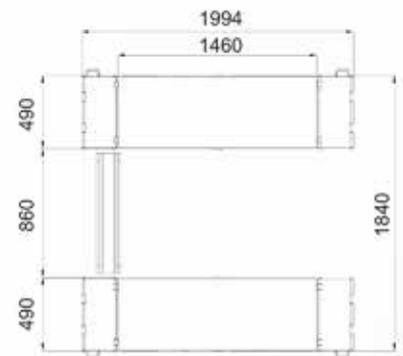
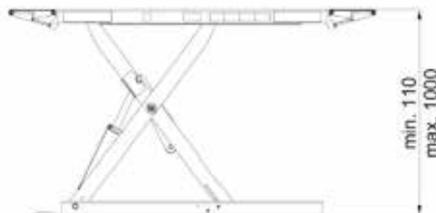
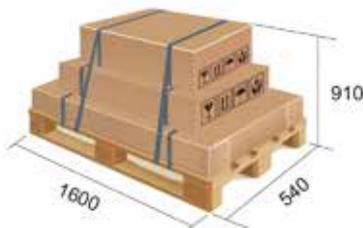


- IT** Valvola di sicurezza sui circuiti idraulici.
- EN** Safety valve on hydraulic circuits.
- FR** Soupape de sécurité sur les circuits hydrauliques.
- DE** Sicherheitsventil für Hydraulikkreise.
- ES** Válvula de seguridad en circuitos hidráulicos.

- IT** Valvola di sovraccarico.
- EN** Overload valve.
- FR** Vanne de surcharge.
- DE** Überdruckventil.
- ES** Válvula de sobrecarga.

- IT** Valvola controllo velocità di discesa.
- EN** Safety valves to check the descent speed.
- FR** Soupape de sécurité pour le contrôle vitesse de descente.
- DE** Ventil zur Kontrolle der Senkgeschwindigkeit.
- ES** Válvula de control de la velocidad de descenso.

- IT** Segnale acustico in fase finale della discesa.
- EN** Acoustic signal during the final lowering phase.
- FR** Signal sonore d'avertissement dans la phase finale de la descente.
- DE** Akustisches Signal in Endphase der Senkung.
- ES** Señal acústica durante el momento final de descenso.



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Portata massima • Capacity • Capacité de charge • Tragfähigkeit • Capacidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza max • Maximum height • Hauteur maxi • Maximalhöhe • Altura máxima 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza min • Minimum height • Hauteur minimum • Minimalhöhe • Altura mínima 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de soulèvement • Heben Zeit • Tiempo de elevación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
3200 Kg	1000 mm	110 mm	230/400V 50Hz 3ph + 230V 50Hz 1ph	40 sec	569 Kg



- IT** Ponte sollevatore elettroidraulico a forbice ideale per gommisti, carrozzerie e garage.
EN Electro-hydraulic scissor lift suitable for tyre shops, body shops and workshops.
FR Pont élévateur électrohydraulique à ciseaux pour le service pneus, carrosserie et garages.
DE Elektrohydraulische Scherenhebebühne für Reifenhändler, Karosserie und Reparaturwerkstätten.
ES Elevador de tijera electrohidráulico ideal para servicios de neumáticos, chapisterías y talleres.



- IT** Minimo ingombro a ponte chiuso.
EN Minimal size for lift in lowest position.
FR Encombrement minimale à pont fermé.
DE Minimaler Raumbedarf in der geschlossenen Position.
ES Dimensiones mínimas todo cerrado.

Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones



- IT** Comandi "Uomo presente".
- EN** "Dead man" controls.
- FR** Commandes de type "Homme mort".
- DE** Steuerungen „Bedienerpräsenz“.
- ES** Mandos "Hombre muerto".



- IT** Struttura robusta.
- EN** Strong frame.
- FR** Structure solide.
- DE** Robuste Struktur.
- ES** Estructura robusta.



- IT** 2 mt. di tubi flessibili di collegamento ponte-centralina
- EN** 2 mt. flexible hoses between lift and control unit
- FR** 2 mt. de tuyaux flexibles de connections entre pont et pupitre
- DE** 2 mt. Verbindungsschlauch Hebebühne/Steuereinheit
- ES** 2 mt. de tubos flexibles de conexión elevador-unidad de control.

- IT** Pattini di scorrimento in materiale plastico autolubrificanti
- EN** Self-lubricating plastic sliders
- FR** Patins en matière plastique autolubrifiants
- DE** Selbstschmierende Gleitböcke aus Kunststoff
- ES** Patines de deslizamiento de material plástico autolubricantes.

- IT** Perni con boccole autolubrificanti.
- EN** Pins with self-lubricating bushes.
- FR** Axes avec bagues autolubrifiant.
- DE** Bolzen mit selbstschmierenden Buchsen.
- ES** Pernos con casquillos autolubricantes.

- IT** Sincronizzazione meccanica con doppia barra di torsione
- EN** Mechanical synchronization with double torsion bar
- FR** Synchronisation mécanique avec une double barre de torsion
- DE** Mechanischer Gleichlauf mit doppeitem Torsionsstab
- ES** Sincronización mecánica con doble barra de torsión.

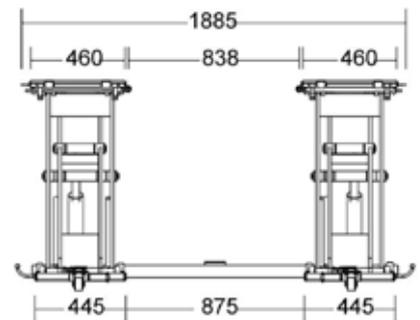
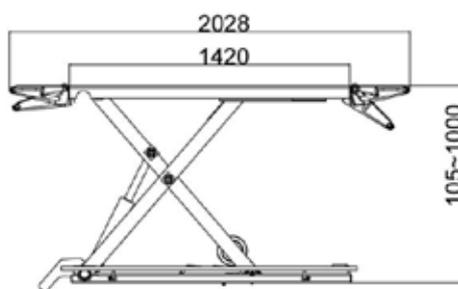
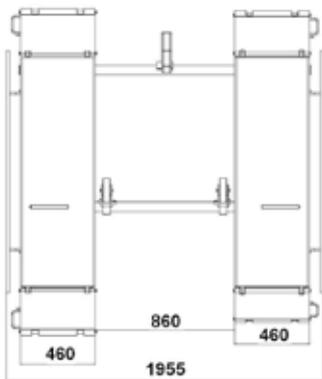
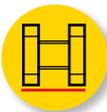


- IT** Sicurezza meccanica a comando elettrico.
- EN** Mechanical safety with electric control.
- FR** Sécurité mécanique à commande électrique.
- DE** Mechanische Sicherheitsvorrichtung mit elektrischer Steuerung.
- ES** Seguridad mecánica de mando eléctrico.

- IT** Valvola controllo velocità di discesa.
- EN** Safety valves to check the descent speed.
- FR** Soupape de sécurité pour le contrôle vitesse de descente.
- DE** Ventil zur Kontrolle der Senkgeschwindigkeit.
- ES** Válvula de control de la velocidad de descenso.

- IT** Valvola di sovraccarico.
- EN** Overload valve.
- FR** Vanne de surcharge.
- DE** Überdruckventil.
- ES** Válvula de sobrecarga.

- IT** Segnale acustico in fase finale della discesa.
- EN** Acoustic signal during the final lowering phase.
- FR** Signal sonore d'avertissement dans la phase finale de la descente.
- DE** Akustisches Signal in Endphase der Senkung.
- ES** Señal acústica durante el momento final de descenso.



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Portata massima • Capacity • Capacité de charge • Tragfähigkeit • Capacidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza max • Maximum height • Hauteur maxi • Maximalhöhe • Altura máxima 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza min • Minimum height • Hauteur minimum • Minimalhöhe • Altura mínima 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de soulèvement • Heben Zeit • Tiempo de elevación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
3000 Kg	1000 mm	110 mm	230/400V 50Hz 3ph 230V 50Hz 1ph	30 sec	500 Kg



IT Sollevatori a forbice per moto da 500 kg di portata. Prodotti in Italia.

EN 500 kg scissor lift tables suitable for motorbikes. Manufactured in Italy.

FR Elévateurs à ciseaux pour moto avec capacité de 500 kg. Produit en Italie.

DE 500 kg Scherenhebebühnen für Motorräder. Hergestellt in Italien.

ES Elevadores de tijera de 500 kg para motocicletas. Echo en Italia.



L 96 EL BIKE

IT Centralina di comando elettroidraulica.

EN Integrated electro-hydraulic control unit.

FR Pupitre de commande électro-hydraulique.

DE Elektrohydraulisches Steuereinheit.

ES Unidad de control electrohidráulica.

L 96 PE BIKE

IT Centralina di comando con pompa a pedale (senza collegamento elettrico e pneumatico).

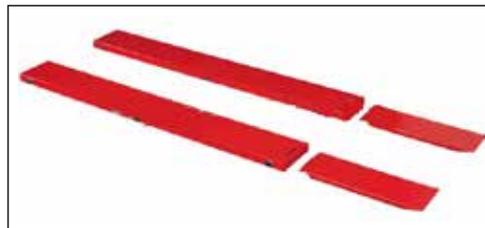
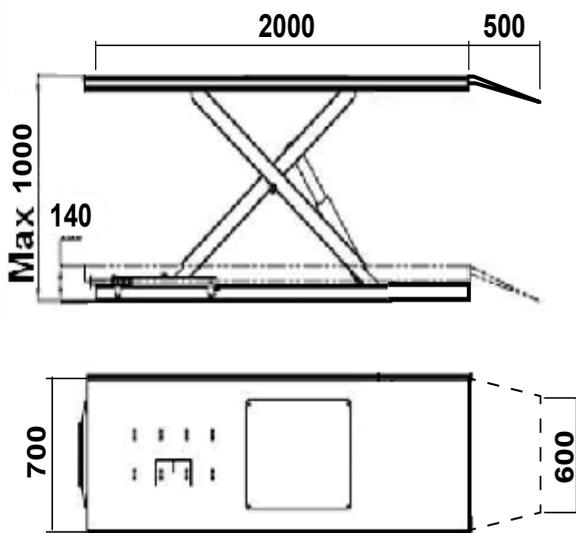
EN Foot pump operated (without any electrical and pneumatic connection).

FR Contrôle par pompe à pied (sans aucun raccordement électrique et pneumatique).

DE Fußpumpe betrieben (ohne Elektro- und Pneumatikanschluss).

ES Funciona con bomba de pie (sin conexión eléctrica y neumática).



**IT 2 cilindri di sollevamento.****EN** 2 lifting cylinders.**FR** 2 vérins de levage.**DE** 2 Hubzylinder.**ES** 2 cilindros de salida.**IT Predisposizione per montaggio pedane laterali di sollevamento QUAD/ATV.****EN** Ready for mounting special platforms for lifting QUAD/ATV.**FR** Prêt pour le montage des plates-formes latérales pour QUAD/ATV.**DE** Vorrichtung zur Montage des Verlängerungen für QUAD/ATV.**ES** Lista para el montaje de plataformas laterales de elevación QUAD/ATV.**IT Valvola controllo velocità di discesa su ciascun cilindro.****EN** Descent speed control valve on each cylinder.**FR** Soupape de sécurité pour le contrôle vitesse de descente de chaque vérin.**DE** Senkgeschwindigkeitsregelventil an jedem Zylinder.**ES** Válvula de control de velocidad de descenso en cada cilindro.**IT Sicurezza meccanica con sblocco automatico.****EN** Mechanical safety device with automatic unlocking.**FR** Sécurité mécanique avec déblocage automatique.**DE** Mechanische Sicherheit mit automatischer Freigabe.**ES** Seguridad mecánica con desbloqueo automático.**IT Completo di fermaruota frontale, morsa stringiruota manuale e rampa di salita.****EN** Standard with front run off bar, manual front wheel clamp and ramp.**FR** Livré avec barre de sortie avant, serre-roue manulle et rampe.**DE** Serienmäßig mit Vorderradstopp , Handschraubstock für Vorderrad und Rampe.**ES** Completo con tope de rueda delantera, mordaza bloqueo de rueda manual y rampa.**Accessori Opzionali • Optional Accessories****COD. 25100030****IT Bloccaggio ruota anteriore manuale.****EN** Front manual clamp.**FR** Système blocage manuel roue avant.**DE** Vordere manuelle Klemme.**ES** Sistema de bloqueo manual rueda delantera.**COD. 25100047****IT Pedane laterali per sollevamento QUAD.****EN** QUAD side-platforms.**FR** Plate-formes latérales pour QUAD.**DE** Seitliche Verlängerungen für QAUD.**ES** Plataformas laterales para QUAD.**Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos**

• Portata massima • Capacity • Capacité de charge • Tragfähigkeit • Capacidad	• Altezza max • Maximum height • Hauteur maxi • Maximalhöhe • Altura máxima	• Altezza min • Minimum height • Hauteur minimum • Minimalhöhe • Altura mínima	• Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación	• Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de soulèvement • Heben Zeit • Duración de elevación	• Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
L96 EL BIKE 500 Kg	1000 mm	140 mm	230V 50Hz 1ph	10/12 sec	150 Kg
L96 PE BIKE 500 Kg	1000 mm	140 mm	-	-	135 Kg



IT Sollevatori a forbice studiati per il servizio a veicoli QUAD/ATV e per tutti i mezzi di piccole dimensioni con peso fino a 500 kg. Prodotti in Italia.

EN Scissor lifts designed for QUAD/ATV and for small vehicles up to 500 kg in weight. Manufactured in Italy.

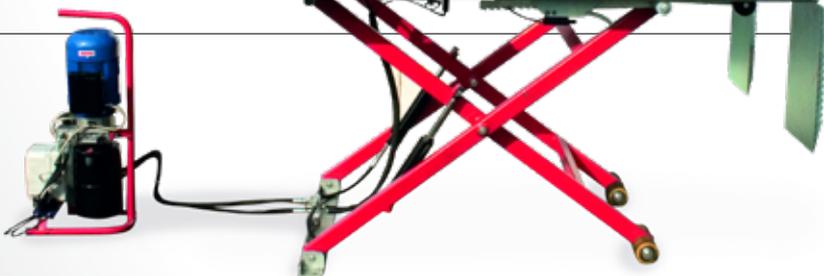
FR Elévateurs à ciseaux pour QUAD/ATV et pour tous les petits véhicules jusqu'à 500 kg de poids. Produit en Italie.

DE 500 kg Scherenhebebühnen für QUAD/ATV und für allen Kleinfahrzeugen bis 500 kg Gewicht. Hergestellt in Italien.

ES Elevadores de tijera para ATV, QUAD y vehículos pequeños hasta 500 kg de peso. Echo en Italia.



L 96 ATV



L 96 ATV EXTRA





IT 2 cilindri di sollevamento.

- EN** 2 lifting cylinders.
- FR** 2 vérins de levage.
- DE** 2 Hubzylinder.
- ES** 2 cilindros de salida.

IT Centralina di comando elettroidraulica.

- EN** Electro-hydraulic control unit.
- FR** Pupitre de commande électro-hydraulique.
- DE** Elektrohydraulisches Steuereinheit.
- ES** Unidad de control electrohidráulica.

IT Completo di fermaruota frontale e rampe di salita.

- EN** Standard with front run off bar and ramps.
- FR** Livré avec barre de sortie avant et rampes.
- DE** Serienmäßig mit Vorderradstopp und Rampen.
- ES** Completo con tope de rueda delantera y rampas.



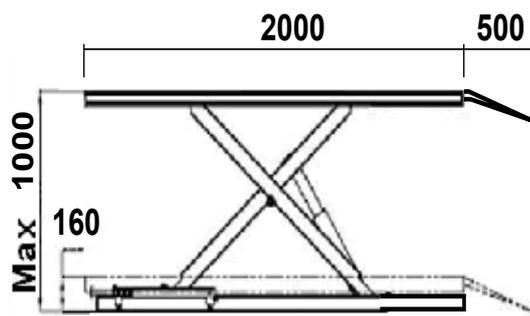
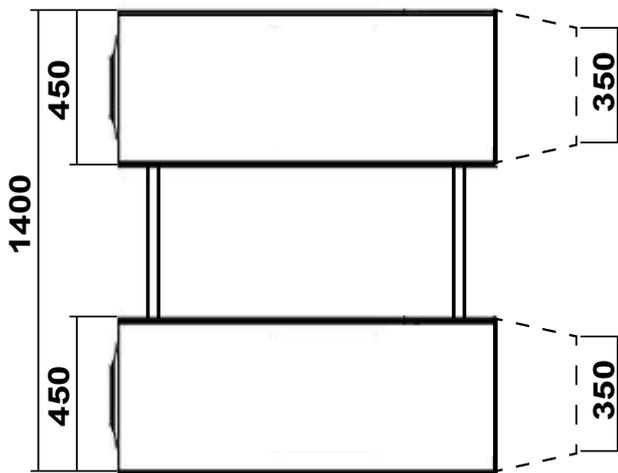
IT Valvola controllo velocità di discesa su ciascun cilindro.

- EN** Descent speed control valve on each cylinder.
- FR** Soupape de sécurité pour le contrôle de la vitesse de descente de chaque vérin.
- DE** Senkgeschwindigkeitsregelventil an jedem Zylinder.
- ES** Válvula de control de velocidad de descenso en cada cilindro.

IT Sicurezza meccanica con sblocco automatico.

- EN** Mechanical safety device with automatic unlocking.
- FR** Sécurité mécanique avec déblocage automatique.
- DE** Mechanische Sicherheit mit automatischer Freigabe.
- ES** Seguridad mecánica con desbloqueo automático.

L 96 ATV EXTRA



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

	<ul style="list-style-type: none"> • Portata massima • Capacity • Capacité de charge • Tragfähigkeit • Capacidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza max TOTALE • Maximum height (TOTAL) • Hauteur TOTALE maximum • Maximale Gesamthöhe • Altura máx. TOTAL 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza max pianale • Max deck height • Hauteur maximum • Maximale Plattformhöhe • Altura máx. de la plataforma 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza min • Minimum height • Hauteur minimum • Minimalhöhe • Altura mínima 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de soulèvement • Heben Zeit • Duración de elevación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
L96 ATV	500 Kg	1000 mm	1000 mm	160 mm	230V 50Hz 1ph (2,2 kW) 400V 50Hz 3ph (1,5 kW)	15 sec	240 Kg
L96 ATV EXTRA	500 Kg	1700 mm	1000 mm	160 mm	230V 50Hz 1ph (2,2 kW) 400V 50Hz 3ph (1,5 kW)	23 sec	265 Kg



IT Sollevatore elettroidraulico mobile a forbice, ideale per la rimozione e installazione di motori e batterie.

EN Mobile electro-hydraulic scissor lift suitable for mounting or removing batteries and vehicle components.

FR Élévateur à ciseaux électro-hydraulique mobile, idéal pour l'installation et le retrait de batteries et composants de véhicule

DE Mobiler Scherenhubtisch. Ideal zum Ein- und Ausbau von Batterie und Fahrzeugkomponenten.

ES Elevador móvil de tijera electrohidráulico ideal para instalar y enlevar baterías y componentes de vehículos



IT Regolazione dell'inclinazione del piano tramite telecomando.

EN Table inclination adjustment by remote control.

FR Réglage de l'inclinaison de table par télécommande.

DE Verstellung der Neigung des Schiene per Fernbedienung.

ES Ajuste de la mesa basculante por mando a distancia.



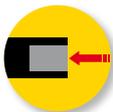
IT Sicurezza meccanica con valvola sul cilindro. Valvola controllo velocità di discesa.

EN Mechanical safety with valve on the cylinder. Lowering speed control valve.

FR Sécurité mécanique avec valve sur le cylindre. Soupape de régulation de vitesse de descente

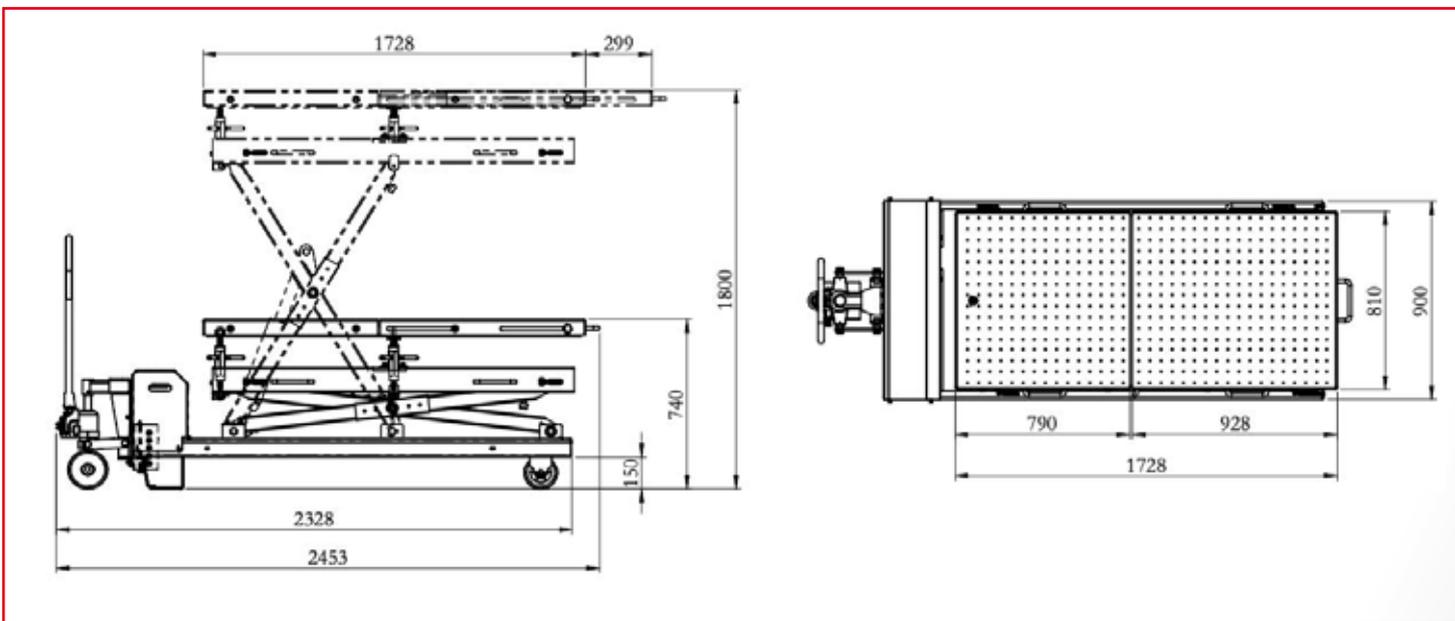
DE Mechanische Sicherheit mit Ventil am Zylinder. Sinkgeschwindigkeitsregelventil.

ES Seguridad mecánica con válvula en el cilindro. Válvula de control de velocidad de bajada.



IT Vano posteriore estraibile **EN** Removable rear compartment

FR Compartiment arrière amovible **DE** Herausnehmbares Heckfach. **ES** Compartimiento trasero extraíble.



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

<ul style="list-style-type: none"> • Portata massima • Capacity • Capacité de charge • Tragfähigkeit • Capacidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza max • Maximum height • Hauteur maxi • Maximalthöhe • Altura máxima 	<ul style="list-style-type: none"> • Altezza min • Minimum height • Hauteur minimum • Minimalhöhe • Altura mínima 	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	<ul style="list-style-type: none"> • Tempo di sollevamento • Lifting time • Temps de soulèvement • Heben Zeit • Duración de elevación 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
1500 Kg	1800 mm	740 mm	230V 50-60Hz 1ph	29 sec	750 Kg

IT Sollevatori oleopneumatici per autocarro ed autobus.

EN Air hydraulic jacks for truck and bus.

FR Crics oleopneumatiques pour poids lourds et autobus.

DE Ölpneumatische Hebebühnen für LKW und Busse.

ES Gatos oleoneumáticos para camiones y autobuses.



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones

IT Valvola di sicurezza che non permette la discesa sotto carico e in mancanza di pressione **EN** Equipped with a safety device which does not allow the lowering of the jack in case it is loaded and when there is a lack of pressure **FR** Complets de soupape sécurité qui bloque la descente sous charge ou en manque de pression **DE** Sicherheitsventil, das ein Absenken bei vorhandener Last und mangelndem Druck verhindert **ES** Válvula de seguridad que impide el descenso con carga o si falta la presión.

IT Disponibile a 2-3-4 pistoni **EN** Available with 2 - 3 and 4 pistons **FR** Disponible en version à 2 -3 et 4 pistons **DE** Mit 2-3-4 Kolben erhältlich **ES** Disponible con 2- 3 y 4 pistones.

IT Valvola di fine corsa sul gruppo pistone **EN** Equipped with an end-stroke valve **FR** Complets de soupape fin de course **DE** Endschalventil auf der Kolbeneinheit **ES** Válvula de final de carrera en el grupo pistón.

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo	Stilate / Stages / Étages / Stufen / Estadios	Portata massima / Capacity / Capacité de charge / Tragfähigkeit / Capacidad	Altezza min / Minimum height / Hauteur minimum / Minimalhöhe / Altura mínima	Altezza max / Maximum height / Hauteur maxi / Maximalhöhe / Altura máxima	Corsa cilindro / Cylinder stroke / Course du verin / Lauf / Elevación	Peso netto / Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto
SCM 230	2	30 t (1 stage) - 15 t (2 stage)	175 mm	345 mm	170 mm	50 Kg
SCM 3	3	46,5 t (1 stage) - 28 t (2 stage) - 15 t (3 stage)	180 mm	400 mm	217 mm	88 Kg
SCM 4EB	4	76,5 t (1 stage) - 45 t (2 stage) - 27,5 t (3 stage) - 14,5 t (4 stage)	146 mm	355 mm	209 mm	105 Kg
SCM 476	4	76,5 t (1 stage) - 45 t (2 stage) - 27,5 t (3 stage) - 14,5 t (4 stage)	120 mm	312 mm	192 mm	105 Kg
SCM 9	-	5 t	90 mm	500 mm	-	75 Kg



BEAD BOOSTER

CORMACH
CORREGGIO MACHINERY



Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones

IT Sistema di gonfiaggio BEAD BOOSTER per intallonare pneumatici tubeless, adatto per tutti i tipi di pneumatici tubeless di ruote autocarro, trasporto leggero e veicoli movimento terra. Viene fornito con valvola di sicurezza e manometro. Disponibile nella versione con serbatoio da 20 lt e nella versione con serbatoio da 40 lt.

EN BEAD BOOSTER inflator system for filling and setting the bead, suitable for all tubeless tyres of trucks, light trucks and earth moving vehicles. It is supplied with security valve and manometer. Available with 20 lt and 40 lt capacity tank.

FR BEAD BOOSTER système de gonflage pour étalonner les pneus tubeless conçus pour tous les types des pneus tubeless de camion, camions légers et tracteurs. Il est fourni avec vanne de sécurité et manomètre. Disponible avec un réservoir de 20 lt et de 40 lt.

DE BEAD BOOSTER Reifenfüllgerät für Räder mit schlauchlosen Reifen besonders geeignet für Lkw, Bus- und Traktorreifen. Es ist mit Sicherheitsventil und Manometer geliefert. Lieferbar mit 20 Lt und 40 Lt Behälter.

ES BEAD BOOSTER sistema de inflado de neumáticos tubeless ideal para todo tipo de neumáticos tubeless de camiones, camionetas y tractores. Ésta dotado de válvula de seguridad y manómetro. Disponible con tanque de 20 litros y tanque de 40 litros.





IT Generatori d'azoto **EN** Nitrogen inflators **FR** Générateurs d'azote
DE Stickstoffgeneratoren **ES** Infladoras de nitrógeno.



NIC 20



IT Adatto per il gonfiaggio di pneumatici moto, auto e veicoli commerciali.

EN Suitable for inflating tyres of motorcycle, car and commercial vehicles.

FR Conçu pour le gonflage des pneumatiques moto, VL et camionnettes.



DE Geeignet zum Aufblasen von Reifen des Motorräder, PKW und Nutzfahrzeuge.

ES Concebido para el inflado de neumáticos de motocicletas, coches y vehículos ligeros.

NIL 50



IT Adatto per il gonfiaggio di pneumatici moto, auto e veicoli commerciali.

EN Suitable for inflating tyres of motorcycle, car and commercial vehicles.

FR Conçu pour le gonflage des pneumatiques moto, VL et camionnettes.



DE Geeignet zum Aufblasen von Reifen des Motorräder, PKW und Nutzfahrzeuge.

ES Concebido para el inflado de neumáticos de motocicletas, coches y vehículos ligeros.

Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones

IT Due manometri di controllo pressione, uno in entrata (aria) ed uno in uscita dal serbatoio **EN** Two manometers for pressure control, on the inlet (air) and outlet of the tank **FR** Deux manomètres de contrôle pression, un à l'entrée (air) et un à la sortie du réservoir **DE** Zwei Manometer zur Drucküberwachung, einer im Eingang (Luft) und einer im Tankausgang **ES** Dos manómetros de control de la presión, uno en entrada (aire) y otro en salida del depósito.

IT Attacco rapido per il collegamento di un serbatoio supplementare **EN** Quick coupling for connecting to an auxiliary tank **FR** Attaque rapide pour la connexion d'un réservoir supplémentaire **DE** Schnellanschluss für den Anschluss eines Zusatztanks **ES** Empalme rápido para conectar un depósito adicional.

IT Serbatoio da 100 lt. per avere in qualsiasi momento una riserva di azoto **EN** 100 lt. tank to keep nitrogen reserve at any time **FR** Réservoir de 100 lt. pour avoir à tout moments une réserve d'azote **DE** 100 Lt. Tank für eine jederzeit verfügbare und ausreichende Stickstoffreserve **ES** Depósito de 100 Lt. para tener en todo momento una reserva de nitrógeno.

IT Selettore aria/azoto per utilizzare il generatore come stazione di gonfiaggio **EN** Air/nitrogen selector allowing to use the generator as an integrated inflating station **FR** Sélecteur air/azote pour utiliser le générateur comme station de gonflage **DE** Luft/Stickstoffwähler zur Verwendung des Generators als Befüllungsstation **ES** Selector aire/nitrógeno para utilizar el generador como estación de inflado.

**Caratteristiche • Features • Fonctions
Funktionen • Funciones**

NIT 18



IT Adatto per gonfiaggio di pneumatici autocarri ed autobus **EN** For inflating truck and bus tyres **FR** Approprié pour le gonflage des pneumatiques camions et bus **DE** Geeignet für die Befüllung von LKW- und Busreifen **ES** Apto para el inflado de neumáticos de camiones y autobuses.

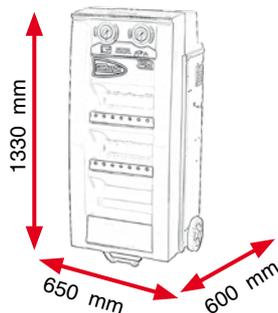
IT Manometro per il controllo della pressione in entrata **EN** Pressure gauge for inlet pressure control **FR** Manomètres de contrôle pression **DE** Manometer zur Überwachung des Eingangsdrucks **ES** Manómetro para el control de la presión en entrada.

IT Selettore aria/azoto per utilizzare il generatore come stazione di gonfiaggio **EN** Air/nitrogen selector allowing to use the generator as an integrated inflating station **FR** Sélecteur air/azote pour utiliser le générateur comme station de gonflage **DE** Luft/Stickstoffwähler zur Verwendung des Generators als Befüllungsstation **ES** Selector aire/nitrógeno para utilizar el generador como estación de inflado.

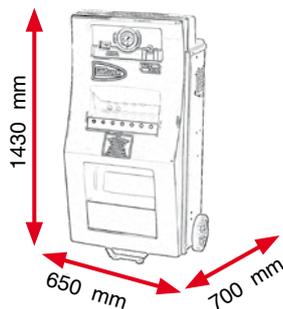
IT Attacco rapido per il collegamento di un serbatoio supplementare **EN** Quick coupling for connecting to an auxiliary tank **FR** Attaque rapide pour la connexion d'un réservoir supplémentaire **DE** Schnellanschluss für den Anschluss eines Zusatztanks **ES** Empalme rápido para conectar un depósito adicional.



NIC 20 - NIL 50



NIT 18



Vantaggi nell'utilizzo dell'azoto - Advantages in using nitrogen - Avantages de l'utilisation d'azote - Vorteile der Verwendung von Stickstoff - Ventajas del uso del nitrógeno

IT Elimina i fenomeni di corrosione al cerchio ed alle valvole **EN** Avoid oxidation of the rim and valves **FR** Évite les phénomènes de corrosion aux jantes et aux vannes **DE** Eliminierung von Korrosionserscheinungen an Felge und Ventilen **ES** Elimina los fenómenos de corrosión a la llanta y a las válvulas.

IT Mantiene costante la pressione del pneumatico a prescindere dalle temperature esterne e dalle percorrenze chilometriche, il che comporta un ridotto consumo del pneumatico e di conseguenza un ridotto consumo di carburante **EN** Keep constant the tyre pressure regardless outside temperature and distances, to reduce the tyre deterioration and fuel consumption. **FR** Maintient constante la pression du pneumatique indépendamment de la température extérieure et le kilométrage, ce qui implique une consommation réduite du pneumatique et par conséquent une consommation réduite de carburant **DE** Konstanter Reifendruck, unabhängig von der Außentemperatur und der Kilometerleistung, was den Reifenverschleiß und somit auch den Kraftstoffverbrauch verringert **ES** Mantiene constante la presión del neumático independientemente de la temperatura exterior y del kilometraje, lo que comporta un reducido desgaste del neumático y, por consiguiente, un reducido consumo de carburante.

IT Evita esplosioni dovute al surriscaldamento del pneumatico **EN** Avoid explosion due to tyre overheating **FR** Évite les explosions dues à une surchauffe du pneumatique **DE** Verhindert das auf eine Überhitzung zurückzuführende Platzen von Reifen **ES** Evita explosiones debidas al sobrecalentamiento del neumático.

Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos técnicos

• Modello • Model • Modèle • Modell • Modelo	• Portata • Flow capacity • Circulation • Fließen • Flujo	• Grado di purezza azoto • Nitrogen purity • Degré de pureté • Stickstoffreinheit • Pureza del nitrógeno	• Capacità serbatoio • Tank capacity • Capacité du réservoir • Tankinhalt • Capacidad del depósito	• Pressione di esercizio • Working pressure • Pression de travail • Betriebsdruck • Presión de trabajo	• Livello di rumorosità • Noise level • Niveau de bruit • Lärmpegel während des Betriebs • Ruido nivel	• Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
NIC 20	3000 lit/h (3,0 Nm ³ /h)	95%	100 lt	8-10 bar	< 70 ± 3 dB(A)	85 Kg
NIL 50	5000 lit/h (5,0 Nm ³ /h)	95%	100 lt	8-10 bar	< 70 ± 3 dB(A)	87 Kg
NIT 18	18000 lit/h (18,0 Nm ³ /h)	95%	NO	10-12 bar	< 70 ± 3 dB(A)	52 Kg



- IT** Gabbia di sicurezza per il gonfiaggio di ruote con diametro fino a 1450 mm e larghezza fino a 650 mm
EN Safety cage for inflating tyres up to 1450 mm of diameter and 650 mm of width.
FR Cage de sécurité pour le gonflage des pneus jusqu'à 1450 mm de diamètre et 650 mm de largeur.
DE Sicherheitskäfig zum Aufpumpen von Reifen mit 1450 mm. max. Durchmesser und 650 mm. max. Breite.
ES Jaula de seguridad para inflar neumáticos hasta 1450 mm de diámetro y 650 mm de ancho.



GE 23

- IT** Gonfiatore elettronico.
EN Electronic tyre inflator.
FR Dispositif de gonflage électronique.
DE Elektronischen Aufblasgerät.
ES Inflador electrónico.

ACCESSORIO OPZIONALE
 OPTIONAL ACCESSORY
 ACCESSOIRE EN OPTION
 OPTIONALES ZUBEHÖR
 ACCESORIO OPCIONAL



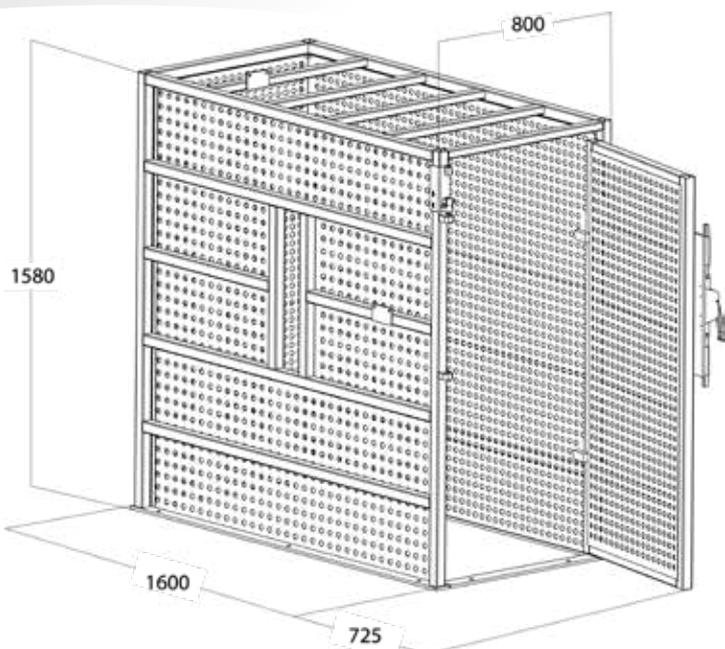
IT SECURE CAGE permette il gonfiaggio del pneumatico in sicurezza. Progettata per proteggere operatori e area di lavoro dai danni legati allo scoppio di pneumatici e alla fuoriuscita di frammenti. Valvola di sicurezza per consentire il gonfiaggio solo a porta chiusa. Struttura in ferro composta da profili solidi e rete a forma di alveare per rendere la gabbia estremamente sicura.

EN SECURE CAGE allows tyre inflation with full safety. Designed to protect operators and work area from damage associated with tires explosion and leakage of fragments. Safety valve to allow inflation with closed door only. The iron structure made of solid bars and beehive-shaped net makes SECURE CAGE extremely safe.

FR SECURE CAGE permet le gonflage des pneus en toute sécurité. Conçue pour protéger les opérateurs et la zone de travail contre les dommages associés à l'explosion des pneus et aux dissémination de fragments. Soupape de sécurité pour permettre le gonflage uniquement avec la porte fermée. La structure en fer composée de barres solides et filet en forme de ruche pour rendre la cage extrêmement sûre.

DE SECURE CAGE ermöglicht das sichere Aufpumpen der Reifen. Entwickelt um Bediener und den Arbeitsbereich vor Schäden durch platzende Reifen und umherfliegende Trümmer zu schützen. Sicherheitsventil, um das Aufblasen nur bei geschlossener Tür zu ermöglichen. Die Eisenstruktur aus massiven Stangen und einem bienenstockförmigen Netz macht den Käfig äußerst sicher.

ES SECURE CAGE permite inflar en seguridad los neumáticos. Diseñado para proteger a los operadores y el área de trabajo de los daños asociados con la explosión de neumáticos y la fuga de fragmentos. Válvula de seguridad para permitir el inflado exclusivamente con la puerta



<ul style="list-style-type: none"> • Diametro massimo del pneumatico • Maximum tyre diameter • Diamètre maximum du pneu • Maximaler Reifendurchmesser • Diámetro máximo del neumático 	1450 mm
<ul style="list-style-type: none"> • Larghezza massima del pneumatico • Maximum tyre width • Largeur maximum du pneu • Maximale Reifenbreite • Anchura máxima del neumático 	650 mm
<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto 	175 kg



GE 23



IT Gonfiatore elettronico.

EN Electronic tyre inflator.

FR Dispositif de gonflage électronique.

DE Elektronischen Aufblasgerät.

ES Inflador electrónico.

<ul style="list-style-type: none"> • Pressione max.in entrata • Max.inlet pressure • Pression d'entrée max. • Max.Eingangsdruk • Presión máxima entrada 	13 bar / 188,5 psi
<ul style="list-style-type: none"> • Alimentazione • Power supply • Alimentation • Stromversorgung • Alimentación 	AC 110 - 240V 50-60 Hz
<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura di funzionamento • Working temperature • Température de travail • Arbeitstemperatur • Temperatura de trabajo 	-10°C~+50°C (14°F~122°F)
<ul style="list-style-type: none"> • Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Abmessungen • Dimensiones 	23x27x8,5 cm
<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto 	5,5 kg

IT Adatto sia per SECURE CAGE che per utilizzo indipendente.

EN Suitable for our SECURE CAGE or for standalone use.

FR Convient à notre SECURE CAGE ou à une utilisation autonome.

DE Geeignet für unseren SECURE CAGE oder für den eigenständigen Einsatz.

ES Para nuestra SECURE CAGE o para el uso aislado.

IT GE 23 è un gonfiatore elettronico ad alto flusso per uso interno ed esterno. Può essere montato sulla gabbia SECURE CAGE per facilitare le operazioni di gonfiaggio. Completo di kit collettore a 4 uscite, 4 tubi da 2m e valvole di gonfiaggio.

EN GE 23 is a high flow electronic inflator for indoor and outdoor use. It can be mounted on SECURE CAGE to make inflation operations easier. Provided with 4way manifold kit, 4x2m hoses and inflation valves.

FR GE 23 est un gonfleur électronique à haut débit pour une utilisation soit à l'intérieur qu'à l'extérieur. Il peut être monté sur SECURE CAGE pour faciliter les opérations de gonflage. Livré avec kit collecteur 4 voies, tuyaux flexibles 4x2m et valves de gonflage.

DE GE 23 ist ein elektronischer Luftgenerator mit hohem Durchfluss für den Innen- und Außenbereich. Es kann am SECURE CAGE montiert werden, um das Aufpumpen zu erleichtern. Komplet mit 4-Wege-Verteiler, 4x2m Schläuchen und Aufblasventilen.

ES GE 23 es un generador de aire electrónico de alto flujo para uso en interiores y exteriores. Se puede montar en la SECURE CAGE para facilitar el inflado. Suministrado con kit colector de 4 vías, mangueras de 4x2m y válvulas de inflado.



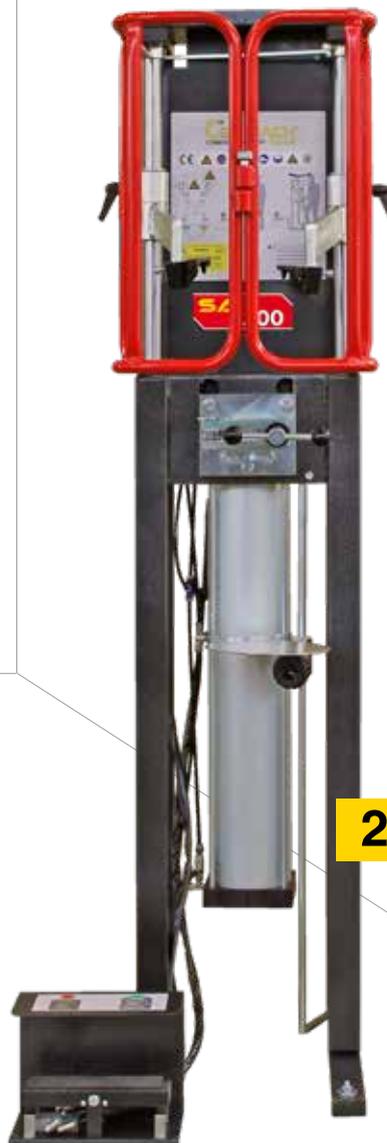
- IT** Smonta ammortizzatori pneumatico.
- EN** Pneumatic coil spring compressor workstation.
- FR** Compresseur pneumatique de ressort.
- DE** Pneumatischer Federspanner.
- ES** Desmontador de amortiguadores.

SA 1200



1,2 ton

SA 2500



2,5 ton

Dotazione Standard • Standard Accessories



COD. 36100004

- IT** Morsetta per steli di ammortizzatori (Ø 40-60 mm).
- EN** Vice clamping bracket for absorber tube (Ø 40-60 mm).
- FR** Étau Standard (Ø 40-60 mm).
- DE** Schraubstock (Ø 40-60 mm).
- ES** Tornillo de banco (Ø 40-60 mm).



COD. 36100005

- IT** Supporto per stelo ammortizzatore regolabile.
- EN** Shock absorber drop guard, adjustable.
- FR** Support tuge, réglable.
- DE** Unterstützung für Federbeinachse, einstellbar.
- ES** Soporte vástago, ajustable.

Caratteristiche • Features • Fonctions • Funktionen • Funciones

IT

- Sistema Auto Livellante: i due bracci auto livellanti consentono di lavorare facilmente sia sulle molle coniche sia su quelle disassate.
- Tecnologia in alluminio: il cilindro in lega leggera di alluminio, resina di nylon e fibra di vetro impedisce la corrosione e l'ossidazione delle parti interne della macchina.
- Porta staffe frontali e laterali garantiscono una facile sostituzione e posizionamento delle staffe e della morsetta 36100004.
- Pedale di comando dotato di una valvola di controllo e sicurezza azionabile dall'operatore durante le operazioni di compressione e rilascio della molla.
- Gabbia di protezione dotata di una valvola di interblocco che consente l'utilizzo della macchina esclusivamente a gabbia chiusa. Quando la gabbia è aperta la macchina è in blocco.
- Cilindro pneumatico con 2 valvole di blocco in grado di bloccare il cilindro pneumatico in qualsiasi situazione anomala.

EN

- Auto Levelling System : auto levelling upper arms simplify working on conical and misaligned springs.
- Aluminium cylinder manufactured from light alloy and resin to eliminate risk of corrosion and internal parts failure.
- Brackets System: front and side spring clamps designed for fast changeover for both clamps and vice 36100004.
- Control foot pedal fitted with a control/safety valve activated by the operator.
- Safety switch prevents operations when gates are open (machine is blocked).
- Pneumatic cylinder with 2 safety locking valves able to lock the cylinder in any abnormal situation.

FR

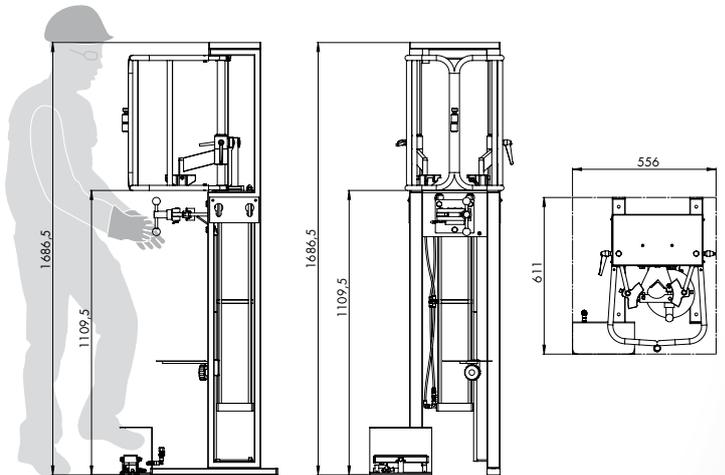
- Système de nivellement automatique: les bras supérieurs à nivellement automatique simplifient le travail soit avec des ressorts coniques que ceux mal-alignés.
- Cylindre en aluminium fabriqué en alliage léger et résine pour éliminer les risques de corrosion et de oxydation des pièces internes.
- Les systèmes de supports avant et latérales permettent le remplacement et positionnement facile des pinces et de l'étai 36100004, livrés standard.
- Pédale de commande équipée d'une soupape de commande/sécurité activée par l'opérateur pendant toutes opérations.
- La cage de protection est équipée d'un système avec soupape de sécurité qui permet la compression seulement avec la cage fermée. Avec la cage ouverte la machine ne fonctionne pas.
- Vérin pneumatique avec 2 soupapes de sécurité capables de le bloquer dans toute situation anormale.

DE

- Selbstnivellierende System: Die Oberarme mit automatischer Nivellierung vereinfachen die Arbeit an konischen und falsch ausgerichteten Federn.
- Aluminiumzylinder aus Leichtmetall und Harz, um das Risiko von Korrosion und Ausfall von Innenteilen auszuschließen.
- Vordere und seitliche Federklammern gewährleisten ein einfaches Ersetzen und Positionieren der Spannbacken und Schraubstock 36100004.
- Steuerfußpedal mit einem vom Bediener aktivierten Steuer-/Sicherheitsventil.
- Das Gerät verfügt über einen Schutzkäfig. Ein Sicherheitsventil verhindert zusätzlich das Arbeiten bei geöffnetem Käfig.
- Der Pneumatik-Zylinder verfügt über 2 Sicherheitsventilen, welche gewährleisten, dass den Zylinder in jeder ungewöhnlichen Situation blockieren können.

ES

- Sistema de nivelación automática: los dos brazos autonivelantes simplifican el trabajo con muelles cónicos y desalineados.
- Cilindro de aluminio fabricado con aleación ligera y resina para eliminar el riesgo de corrosión y oxidación de las piezas internas de la máquina.
- El sistema de soportes frontales y laterales permite el reemplazo y posicionamiento fáciles de los soportes y del tornillo de banco 36100004 (dotacion estandar).
- Pedal de control equipado con una válvula de control/seguridad activada por el operador durante las operaciones de compresion y suelta del resorte.
- Una válvula de seguridad evita el funcionamiento cuando la jaula de protección está abierta (la máquina está bloqueada).
- Cilindro neumático con 2 válvulas de seguridad para bloquear el cilindro en cualquier situación anormal.



Dati tecnici • Technical data • Données techniques • Technisches Daten • Datos tecnicos

	<ul style="list-style-type: none"> • Potenza • Compression force • Force de compression • Spannkraft • Fuerza de compresión 	<ul style="list-style-type: none"> • Corsa cilindro • Cylinder stroke • Course du verin • Zylinderhub • Carrera del cilindro 	<ul style="list-style-type: none"> • Pressione di esercizio • Working pressure • Pression de travail • Betriebsdruck • Presión de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> • Dimensioni • Dimensions • Dimensions • Maße • Dimensiones 	<ul style="list-style-type: none"> • Peso netto • Net weight • Poids net • Nettogewicht • Peso neto
SA1200	1,2 t	330 mm	8 bar (116 psi)	611x556x1690 mm	55 Kg
SA2500	2,5 t				61 Kg







CORMACH SRL Correggio Machinery

Via A. Pignedoli, 2
42015 Correggio (RE) Italy
cormach@cormachsrl.com

Tel. +39 0522/631274
Fax +39 0522/631284
www.cormachsrl.com

I dati riportati nella seguente pubblicazione non sono impegnativi. Cormach srl si riserva di apportare modifiche senza preavviso.
The data reported in this catalogue are not binding. Cormach srl reserves the right to change specifications without notice.
Les données fournies sont indicatives. La S.té Cormach srl se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits à tous moment et sans préavis.
Die vorliegenden Angaben sind nicht bindend. Cormach srl behält sich technische Änderungen vor ohne Mitteilung.
Los datos referidos en la presente publicación son indicativos. Cormach srl se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin aviso previo.

